

FFH-OBERLIGA HESSEN, AUSGABE 16.05 & 17.05, MAI 2005

TSG WÖRSDORF & OSC VELLMAR

# hessen löwe

DAS KASSELER FUSSBALLMAGAZIN

[WWW.KSV-HESEN.DE](http://WWW.KSV-HESEN.DE)



FFH-Oberliga Hessen

Jetzt die Klasse sichern!

Micky Krause

Alles läuft in dieser  
Region nur über den KSV.

Wetten. Fiebern. Gewinnen.

# Gewinne im Anflug!

Jetzt mit ODDSET in der Bundesliga abstauben.



**ODDSET**  
DIE SPORTWETTE VON LOTTO

ANPFIFF

Wir begrüßen Sie recht herzlich zu den beiden letzten Heimspielen in der Oberligasaison 2004/2005. Zum Abschluss wird es nochmals richtig spannende in der Liga. Sowohl an der Tabellenspitze, als auch am Tabellenende fallen die Entscheidungen förm-

Willkommen

## „Einmal Löwe, immer Löwe“

lich mit dem Schlusspfiff. Das wir mit unseren Löwen dabei um den Klassenerhalt kämpfen müssen, hätten wir alle zu Beginn der Saison nicht für möglich gehalten. Dass der hoch gehandelte Meisterschaftsfavorit weit hinter den Erwartungen geblieben ist machte bereits die Vorrunde deutlich.

Erst nach scharfen Sanktionen und Trainerwechsel schien sich das Team gefunden zu haben. Die erfolgreichen Spiele im November letzten Jahres bestätigten die positive Trendwende. An Abstieg dachte zu diesem Zeitpunkt keiner. Doch bereits die mangelhaften

Vorbereitungsspiele sorgten im Umfeld für Kopfschmerzen. Die schlimmsten Befürchtungen traten ein. Der KSV Hessen Kassel spielt in der Saison 2004/2005 gegen den Abstieg. Noch sind neun Punkte in den drei verbleibenden Spielen zu vergeben und das Team um

unseren Trainer Bernd Sturm steht mit fünf Punkten auf Tabellenplatz 14. In den Spielen gegen Wörsdorf, Vellmar und Eintracht Frankfurt geht es für uns alle um Alles!

Darum appellieren wir auch an dieser Stelle an all die wahren Löwen im Kasseler Auesta-

dion. Unterstützt die Mannschaft bedingungslos von der ersten bis zur letzten Minute. Vergesst die letzten Spiele, vergesst die letzte und die kommende Saison. Hier und heute geht es um das jetzt. Brüllen wir gemeinsam unsere Löwen nach vorne!

Der KSV Hessen Kassel bedankt sich sehr, sehr herzlich bei den vielen fleißigen, ehrenamtlichen Helfern, bei unseren Zuschauern und Sponsoren sowie bei seinen Mitgliedern für die Unterstützung in der Saison 2004/2005. Wir freuen uns auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit in der kommenden Spielzeit in der Oberliga Hessen. Vielen Dank!

IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
KSV Hessen Kassel e. V.

**KSV Hessen Kassel e. V.**  
Frankfurter Str. 67  
34121 Kassel  
Fon: 05 61 . 254 74  
Fax: 05 61 . 28 61 08 71  
E-Mail:  
geschaeftsstelle@ksv-hessen.de  
www.ksv-hessen.de

**Öffnungszeiten  
Geschäftsstelle:**  
Mo., Mi. und Fr. von 10:00  
bis 13:00 Uhr, Di. und Do.  
von 16:00 bis 19:00 Uhr

**Redaktion:**  
Jörg-Friedrich Schmidt  
(V.i.S.d.P.), Tim Siebrecht,  
Herbert Pumann, Carsten  
Müller, Oliver Zehe, Günter  
Kratz, Michael Homburg,  
Adolf Hildebrandt, Daniel Pahl,  
Markus Lämmer

**Produktion & Gestaltung:**  
CLAN.DREI GmbH  
Unternehmenskommunikation  
Fon: 05 61 . 57 82 86  
www.clandrei.de

**Druck:**  
Thiele & Schwarz Druck-  
und Verlagshaus  
Fon: 05 61 . 9 59 25-0  
www.thiele-schwarz.de

**Auflage:**  
1.500

**Titel:**  
Photo Inc.

**Sonstiges:**  
Die Meinung der Autoren muß nicht mit der Meinung vom Herausgeber übereinstimmen. Alle Rechte beim Herausgeber. Es wäre auch ganz toll, wenn man dieses schöne Heft nicht über die Umzäunung in die Natur schmeißt, sich nicht darauf setzt, damit auch nicht auf Gästefans einprügelt oder Nebenleuten durch eine gerollte Version des Heftes ins Ohr brüllt. Lautstärke sollte man eher durch die Anfeuerung des eigenen Teams entwickeln. Und nun viel Spaß beim Fußballspiel!

DER TRAINER HAT DAS WORT

Hallo Fans, Freunde und Gönner des KSV Hessen!

Mit dem Remis beim abstiegsbedrohten SV Bernbach haben wir fünf Punkte Vorsprung auf den Dritttletzten Wald-Michelbach. Ich gehe davon aus, dass wir in den letzten drei Saisonspielen nurmehr einen Punkt zum endgültigen Klassenerhalt benötigen, zumal Wald-Michelbach noch gegen Aufstiegs-Aspirant Eschborn spielt. Und diesen einen entscheidenden Punkt müssen wir in den beiden aufeinanderfolgenden Heimspielen holen, wobei wir – um das hier unmißverständlich klar zu stellen – die beiden Partien im Auestadion gewinnen wollen! Allerdings erwarten uns mit der TSG Wörsdorf und dem OSC Vellmar zwei schwere Aufgaben, zumal beide Gegner auswärts mehr Punkte holten als zuhause.

Wir werden die Heimspiele so angehen wie zuletzt! Will heißen: erstmal im Defensivbereich gut stehen, Sicherheit rein bekommen, um dann unser Spiel nach Vorne zu finden. Gerade was letzteres betrifft, machen wir noch zu viele Fehler! Ich hoffe daher auch auf Eure/Ihre Geduld und tatkräftige Unterstützung! Ich möchte mich, da es ja die letzten Auftritte in dieser Saison im Auestadion sind, an dieser Stelle – auch im Namen der Mannschaft – persönlich bei Ihnen/Euch für die geleistete Treue in 2004/2005 bedanken.

Gerade 2005 war bisher ein schwieriges Jahr, wobei viele Faktoren eine Rolle spielten,



Bernd Sturm Foto: J. Schmidt

auf die ich hier nicht mehr näher eingehen möchte. Die Mannschaft hat sich zuletzt – allemal im kämpferischen Bereich – von der Leistung her positiv stabilisiert und mit einer Kraftanstrengung und Ihrer/Eurer Unterstützung „die Kurve“ bekommen.

Was im übrigen die Partie mit meinem ehemaligen Verein OSC Vellmar betrifft, so ist „das Fieber“ meinerseits nach dem 5:2-Erfolg im Hinspiel nicht mehr ganz so groß. Ich hoffe, und das meine ich ehrlich, dass für beide Teams vor dem Derby bereits der Klassenerhalt gesichert ist, sodass wir GEMEINSAM noch ein Highlight genießen können: am Montagabend, dem 13. Juni 2005, das Freundschaftsspiel gegen keinen Geringeren als die Nationalmannschaft von Mexiko in Göttingen. Ich freue mich auf dieses Spiel und auf dass wir uns dort wieder sehen!

Ihr/Euer Bernd Sturm

„KSV Kombi-Elf“ gegen A-Nationalelf von Mexiko.

Der KSV Hessen Kassel präsentiert sich zum Saisonausklang mit einem fußballerischen Leckerbissen! Die Löwen treten zum Freundschaftsspiel gegen die A-Nationalmannschaft von Mexiko an. Die Südamerikaner bereiten sich in Göttingen für den vom 15. bis 29. Juni 2005 stattfindenden Confederations-Cup vor.



Zum Jubeln kommen die Spieler der Mittelamerikaner bestimmt auch in Göttingen. Foto: www.femexfut.org.mx

Das Freundschaftsspiel gegen den KSV Hessen Kassel findet am Montag, den 13. Juni 2005 um 18.30 Uhr statt und wird das letzte Vorbereitungsspiel vor dem Turnier sein. Die Vorrundenspiele bestreiten die Mexikaner in der Gruppe B. Los geht es am Donnerstag, den 16. Juni gegen Japan. Die weiteren Begegnungen finden am Sonntag, den 19. Juni gegen den Weltmeister aus Brasilien sowie am Mittwoch, den 22. Juni gegen den Europameister Griechenland statt. Das Vorbereitungsspiel gegen den KSV Hessen, dessen Team mit Spielern vom OSC Vellmar kombiniert wird, findet in Göttingen im Stadion „Jahnpark“ statt.

Modernisierung Auestadion

Das Auestadion Kassel wird in mehreren Bauabschnitten für hochrangigen Sport in den Bereichen Leichtathletik und Fußball modernisiert. Die neusten Normen und Richtlinien sowie der Sicherheitsstandard des DFB werden dabei umgesetzt.

Bereits vor einigen Wochen wurde mit den Arbeiten des ersten Bauabschnitts begonnen. Dieser umfasst die Umwandlung der derzeitigen Stehstufenanlage im Bereich der Gegengerade in eine moderne überdachte Sitztribünenanlage. Die neue Tribürendachkonstruktion wird auf eine Länge von zirka 190 Meter etwa 4.700 Zuschauern Platz und Schutz bieten. Die bogenförmige und zweifach gekrümmte räumliche Stahlkonstruktion der Überdachung wird aufgrund der schwierigen örtlichen Baugrundverhältnisse auf 60 Stück Großbohr- und Mikrobohrpfählen bis zu einer Tiefe von 20 Metern gegründet. Ein geplanter Tunnel durch den Tribünenwall verbindet das Hauptspielfeld mit den Nebensportplätzen.



Foto: T. Siebrecht



Jörg-Friedrich Schmidt, Marketing-Leiter des KSV Hessen und Chefredakteur des Hessenlöwen, feiert heute gegen Wörsdorf seinen 37. Geburtstag. Der KSV und das Team vom Hessenlöwen gratuliert und wünscht Dir alles Gute zum Geburtstag. Foto: Homburg

Im gleichen Zuge wird auch die Gründung der über 40 Meter hohen Flutlichtmasten hergestellt. Die Realisierung der Sportstättenbeleuchtung ist für den nächsten Bauabschnitt vorgesehen und wird mit einer Lichtleistung von bis zu 1.000 Lux für Fernsehübertragungen ausgelegt sein. Für Besucher der neuen Sitztribüne werden neue sanitäre Einrichtungen am rückseitigen Tribünenwallfuß realisiert. Die erste Bauphase wurde mit 5,3 Millionen Euro veranschlagt und wird im Frühjahr 2006 abgeschlossen sein. Während dieser Zeit wird der Sportbetrieb im Inneren des Stadions weitestgehend uneingeschränkt durchgeführt werden können. Nach der Umsetzung der Gesamtmaßnahme, die in vier Bauphasen erfolgen soll, wird das Auestadion 18.800 Zuschauern Platz bieten.



Im Osten Kassels kann man sich den Löwen in den Tank holen. Foto: M. Homburg

Tanken für die Löwen – Teil 2

Rechtzeitig zum Derby gegen den OSC Vellmar wird die „Löwen-Tankstelle“ in der Heiligenröder Str. 55 an den Start gehen. Am kommenden Samstag, den 28. Mai ist im Tank- und Waschpark Zufall großer Löwen-Tanktag.

Bereits die Premiere der Total Station in der Frankfurter Straße anlässlich des Derbys gegen den KSV Baunatal war ein Erfolg. Dieser soll auch mit dem Löwenpartner Helmut Zufall, der den Tank- und Waschpark Zufall in der Heiligenröder Str. 55 seit Jahren erfolgreich führt, am Samstag eintreten. „Besonders in schwierigen Zeiten muss man Flagge zeigen“ freut sich Helmut Zufall, ehemaliger Spieler der Löwen, auf den Löwen-Tanktag. Getreu dem Motto „Hol dir den Löwen in den Tank“ freuen wir uns auf Ihren Besuch!

SEIN NAME STEHT AUF MEINEM TRIKOT, WEIL ...

... der Thorsten mir nach der letzten Saison, wo er Torschützenkönig wurde, das Trikot geschenkt hat. Wir verstehen uns gut und er ist sehr nett. Ich denke, er ist mit dem Herzen dabei und identifiziert sich mit dem KSV. Deswegen bin ich stolz darauf seine Nummer zu tragen!

Dennis Schnichels kommt aus Kassel, geht seit der Saison 1994/95 zum KSV und hat gestern (vor dem Spiel gegen Wörsdorf) seinen 23. Geburtstag gefeiert. Herzlichen Glückwunsch dazu und heute drei Punkte...



Fotos: M. Lämmer



LÄMMI PRÄSENTIERT DIE FORUM GEMEINDE

Plüschlöwe 11

Beiträge: 162  
Mitglied seit: 05.04.2004

Heute stelle ich Euch zum erstenmal eine weibliche Person aus dem Forum vor. Claudia ist 30 Jahre jung und wohnt in Vellmar. Sie war am 27.08.83 zum erstenmal bei den Löwen (0:3 gegen Bayern im Pokal). Für Fußball interessiert sie sich schon seit der frühesten Kindheit, da musste sie nur noch einen finden der sie mit ins Auestadion nimmt und den hat sie getroffen. Sollten unsere Löwen den Aufstieg tatsächlich am Grünen Tisch gewinnen, wäre das nicht unbedingt schön, aber wenn die Möglichkeit besteht höherklassig zu spielen, sollte man die wahrnehmen. Es muss aber schon eine Regionalliga taugliche Mannschaft gestellt werden, ohne ein finanziellen Drahtseilakt zu wagen. Der Abstieg wäre in ihren Augen fatal. Also werden „wir“ es schaffen.

RWG Lämmer



Foto: M. Lämmer

# ZEITARBEIT HAT EINEN NAMEN

## Arbeitsplätze mit Zukunft

ELEKTRIKER | ELEKTRONIKER | SCHLOSSER  
SCHWEISSER | HANDWERKLICH BEGABTE FACHHELFER



Jochen Gabriel  
Geschäftsführer

Gehen Sie mit uns neue Wege! Facharbeitern und Handwerkern aller Berufsgruppen bieten wir Arbeitsplätze mit Zukunft. Wenn Sie zu den Zuverlässigen und Engagierten gehören und entsprechend entlohnt werden möchten, sollten Sie uns schnellstens kennenlernen.



**F & G**  
PERSONALDIENST

Karhäuser Straße 1a  
34117 Kassel  
Tel. 05 61 - 739 71 20  
Fax. 05 61 - 739 71 22  
f-g.kassel@t-online.de

KASSEL | BIELEFELD | SCHÖNEBECK | BOCHUM

## Drucksachen mit Ideen

Wir erfüllen Ihre Ansprüche an die Drucksachen-Qualität, die Termine, die Preise und den Service.

Moderne Technik und erfahrene, leistungsbereite Mitarbeiter garantieren gute Leistungen zu günstigen Preisen.

Wir setzen uns dafür ein, Sie mit großer Sorgfalt zu unterstützen und zu entlasten.

- Beratung, Konzept und Entwurf
- Druckvorstufe (Text- und Bildbearbeitung)
- Druck und Verarbeitung
- Drucksachenlagerung und Bestandsführung
- Adressverwaltung
- Versandservice, auch Einzelversand
- und mehr.

Rufen Sie uns an und sagen Sie uns Ihre Wünsche.

Telefon (05 61) 9 59 25-0

## Versprochen!



## Thiele & Schwarz Druck- und Verlagshaus

Werner-Heisenberg-Straße 7  
34123 Kassel

Telefon (05 61) 9 59 25-0  
Telefax (05 61) 9 59 25-68

ISDN Win (05 61) 9 59 25-17  
ISDN Mac (05 61) 9 59 25-16

eMail info@thiele-schwarz.de  
www.thiele-schwarz.de

KSV

### MOTTENKISTE

#### Vor 50 Jahren

Mai 1955: Das war's für die Löwen. Nach zwei Jahren erste Liga mit Gegnern wie den VfB Stuttgart und Eintracht Frankfurt, steigen die Löwen in die Zweitklassigkeit ab. Als Vorletzter begleitet vom Tabellenletzten. Und das ist kein geringerer als der heutige Rekordmeister FC Bayern München...

#### Vor 40 Jahren

Mai 1965: Das letzte Saisonspiel in der zweiten Liga gewinnen die Löwen mit 6:1 gegen Ulm 46 und belegen damit den fünften Tabellenplatz in der Abschlusstabelle. „Nach dem 5:0 bekam das Spiel einen Knacks. Hans Alt hatte dreimal den Ball mit der Hand gespielt und der Verwarnung nach dem zweiten Sündenfall folgte die Vertreibung in die Kabine“, schreibt die HNA.

#### Vor 30 Jahren

Mai 1975: Mit einer 0:1-Heimniederlage gegen den FSV Frankfurt verabschiedet sich der KSV Hessen aus dem Aufstiegsrennen der Oberliga Hessen. „Der Trainer wird - betrachtet man den Trümmerhaufen einer Mannschaft - beim Punkte 0 wieder beginnen müssen“, ätzt Reporter und Ex-Löwen-Spieler Herbert Peiler in der HNA.

#### Vor 20 Jahren

Mai 1985: Ganz Nordhessen fiebert dem entscheidenden Heimspiel gegen Hannover 96 entgegen. „Ein Sieg be-

deutet die Bundesliga“ titelt der Kicker. Bereits einige Tage vor dem Zweitliga-Spitzenpiel ist das Auestadion mit 23.000 Zuschauern ausverkauft. Große Verletzungssorgen hat Trainer Jörg Berger. Mit Beginski, Knauf, Schreml und dem gesperrten Cestonaro fallen vier Stammspieler aus. Auf der Bank sitzen mit Greizer, Kapke und Kirchberg nur Amateure.

#### Vor 10 Jahren

Mai 1995: FC Hessen-Trainer Franz Brungs kündigt seinen Abschied zum Saisonende an. Sein letztes Geschenk für die Löwen: der Klassenerhalt in der Regionalliga Süd. Nachfolger von „Goldköpfchen“ wird Holger Brück, der zuvor mit der zweiten Mannschaft den Aufstieg in die Oberliga Hessen erreicht hat.

#### Vor 5 Jahren

Mai 2000: „Zum Abschied Traumtor“, betitelt Carsten Müller seinen Spielbericht für die Homepage des KSV. „Nach einem Zuspiel vor dem Strafraum des Gegners, lupfte Uwe Eplinius den Ball ein wenig an und schoss ihn volley ins obere Eck des Witzenhäuser Kastens“. Es war das letzte KSV-Spiel von „Löwen-Denkmal“ Eplinius, der seinen Wohnsitz in Hamburg hat und jedes Wochenende von der Hansestadt nach Nordhessen fährt, um für die Löwen auf Punktejagd zu gehen. Der KSV gewinnt gegen Witzenhausen vor 700 Zuschauern mit 2:0 und steigt in die Bezirksoberliga auf.

Oliver Zehe

## GROSSES KINO!



1200  
AnsiLumen!  
28 dB superleise!

### HITACHI Video-Projektor PL-CJ 5

Großbild-Projektion für DVD, Sat, TV, Spiele und Computer in hoher Qualität zum SENSATIONS-PREIS! 1200 Lumen superhell! Im ECO-Mode mit nur 28 dB fast unhörbar leise! Lampen-Lebensdauer ca. 4000 Stunden. Alle Eingänge on board (SV, C, YUV, VGA). 2 Jahre orig. HITACHI Garantie

sol. Vorrat für sensationelle  
**REST POSTEN!**  
statt **699**  
eUVP 1199.-

oder gleich mitnehmen und 733,- bezahlen im September 2005\*

**SOUND BROTHERS**  
www.soundbrothers.de

BEAMER. PLASMA. SURROUND  
Kassel, Treppenstr. 12-14. 0561-7000-90/Fax -910

**Du zählst derzeit im Abstiegs-kampf zu den unverzichtbaren Spielern, obwohl Du angeschlagen bist. Wie geht es mit Deiner Schulterverletzung weiter?**

Eigentlich sollte die Schulter schon am Donnerstag operiert worden sein, wir haben den Termin aber auf den 1. Juni verschoben. Zum Glück werde ich von einem Arzt behandelt, der selbst Fußballfan ist. Er ist zwar nicht Fan vom KSV, kann aber meine Lage verstehen.

**Von welcher Mannschaft ist er denn Fan?**

Schlimmerweise ist er Fan von Hannover 96.

**Du als Braunschweiger lässt Dich in Hannover operieren?**

Das ist ein hohes Risiko, ich weiß. Früher wäre ich übrigens fast mal zu den Amateuren von Hannover 96 in die Oberliga gewechselt, mein Herz hat aber zu sehr für Eintracht Braunschweig geschlagen.

**Zu Anfang dieser Saison hatte man den Eindruck, dass Du Deiner Einstellung zum KSV untreu geworden bist. Das ging soweit, dass Du zwischenzeitlich suspendiert wurdest. Wie war die Situation aus Deiner Sicht?**

Ich wurde von Ulrich Thomale suspendiert, weil er meinte, dass ich dem Verein nicht mehr helfen kann. Das lag bei mir aber nicht an der Einstellung zum Verein. Wer mich kennt, weiß das.

**Dein eindrucksvolles Comeback hattest Du dann im November 2004 im Spiel beim OSC Vellmar, wo Du in der Halbzeit beim Zwischenstand**

Micky Krause

## Alles läuft in dieser Region nur über den KSV.

**von 0:2 eingewechselt wurdest, Carsten Lakies an die kurze Leine genommen hast und der KSV mit einem 5:2-Sieg zumindest für kurze Zeit einen kleinen Aufwärtstrend hatte. Wie hast Du das erlebt?**

Ich denke zwar schon, dass ich der Mannschaft in dem Spiel geholfen habe, ich würde aber nicht sagen, dass wir dieses Spiel wegen mir gewonnen haben. Ich habe zwar Carsten abgemeldet, aber nichts nach vorne gemacht. Im Nachhinein war es eine Genugtuung, weil ich in den vier Monaten, wo ich weg war, von allen Seiten auf die Presse bekommen habe. In dieser Situation habe ich gesehen, wer vom Verein und Umfeld zu mir gestanden hat.

**„Ich nehme es als Abschiedsgeschenk, als Dank an die Fans, denn ich habe mit ihnen zweieinhalb schöne Jahre verlebt“, war damals Deine Reaktion nach dem Spiel. War das Understatement oder Realismus?**

Realismus. Vorm Spiel war abgesprochen, dass ich danach zu einem anderen Verein wechseln darf und wenn das Spiel nicht so gut gelaufen wäre, würde ich jetzt auch woanders spielen. Ich hatte konkrete Angebote von Vellmar und Baunatal. Zum Glück wollte mich der Verein aber behalten, weil ich zu gerne beim KSV spiele.

**Du quälst Dich schon seit Wochen, mit fast obligatorischem Auskugeln Deines linken Armes in jedem Spiel. Verunsichert Dich die Verletzung nicht auf dem Platz?**

Nein. In mir brennt es 90 Minuten und da habe ich keine anderen Gedanken an Schmerzen oder an meine Schulter. Ich habe die Probleme auch schon länger und bin schon zweimal an der Schulter operiert worden. Wenn ich im April 2002 nicht die erste Operation gehabt hätte, wäre ich schon in der Landesliga zum KSV gewechselt. In Kassel ist mir der Arm auch mehrmals während Spielen ausgekugelt und musste wieder operiert werden.

**Die sportliche Krisensituation kommt Deinem Naturell als „kämpfender Löwe“ entgegen. Ist das eine Situation, die Dich besonders reizt?**

Ja klar. Außerdem motiviert es mich, dass der Verein auf mich zugekommen ist und mir vermittelt hat, dass ich für die Mannschaft ein wertvoller Spieler bin. Das war auch der Grund, warum ich die Operation verschoben habe. Es kann ja nichts mehr an der Schulter passieren, außer dass sie wieder raus springt.

**Glaubst Du, dass die Spieler die beim KSV bleiben, nach dieser Saison das Negative hinter sich lassen und wie-**

**der positiv bei null anfangen können?**

Ich glaube schon, denn wer redet jetzt noch von den beiden letzten Jahren, wo wir zweimal Zweiter geworden sind? Ich hoffe nur, dass sich der Verein von den Spielern trennt, die Unruhe verbreitet haben und die viel von ihrer „starken“ Leistung geredet haben, wo aber nichts auf dem Platz passiert ist. Es gibt Spieler, die sich zum Teil auf Zweitliganiveau einstufen, sie bringen es aber bei Hessen Kassel nicht. Mag sein, dass man in Baunatal oder Vellmar die Leistung bringt, weil da kein Druck ist. Die besten Fußballer in der Region spielen aber immer beim KSV Hessen Kassel und wer hier keine Leistung bringt, der ist nicht gewappnet für die Regionalliga, geschweige denn für die Zweite Liga. Alles läuft in dieser Region nur über den KSV.

**Man kennt Dich als verbal offensiven Typen, der unverblümt sagt, was er denkt. Warum hast Du das nicht auf dem Platz umgesetzt, denn da wurde jemand gesucht, der den „Mund aufmacht“ und die Verantwortung übernimmt?**

Auf dem Platz kann ich nur den Mund aufmachen, wenn ich auch die Leistung bringe. Deswegen konnte ich mir nach der Suspension nicht so viel erlauben. Mittlerweile habe ich wieder die Rückendeckung



Foto: T. Siebrecht

vom Verein und darf diese Rolle einnehmen. Ich wurde aber auch dafür kritisiert, was ich neben dem Platz gesagt habe,

### SCHNELLDURCHLAUF

**Ich bereite mich auf ein Spiel vor, in dem ich ...** Andrea Berg höre.

**Wenn ich Zuschauer wäre, würde ich mir das Spiel von ... dem Platz angucken, wo die meiste Stimmung ist.** Also bei der Nordtribüne.

**Neben dem KSV bin ich Fan von ...** Eintracht Braunschweig.

**Ich werde nie Spieler von ...** Hannover 96.

**Neben dem Fußball beschäftige ich mich mit ...** meiner Freundin, tauchen und meinem Motorrad.

**In Kassel bin ich öfter anzutreffen ...** in der Aue oder Buga.

**Ich höre am liebsten ...** Schlager.

**Mein Lieblingsfilm ist ...** Forrest Gump.

wie zum Beispiel dass ich die Mannschaft für charakterlos halte. Man macht sich mit so Aussagen zwar keine Freunde, ich bin aber auch nicht beim KSV, um mir Freunde zu machen, sondern für den Erfolg des Vereins.

**Dazu gehört dann wohl auch, dass Du wieder auf den Platz willst, nachdem Deine Schulter eingekugelt wurde, wie im Derby gegen Baunatal, wo Du schon verletzungsbedingt ausgewechselt warst.**

Ein Derby ist für mich was Besonderes, gerade gegen Baunatal. Außerdem waren meine Eltern das erste Mal in den drei Jahren, wo ich in Kassel bin, im Stadion. Da war ich auf 200 und wollte in der Situation natürlich unbedingt weiterspielen. Einige haben meine Enttäuschung dann leider so verstanden, dass ich sauer auf den Trainer wäre. Das war aber absolut nicht so und deswegen habe ich mich

bei Bernd auch dafür entschuldigt.

**Es gibt Meinungen, wonach die KSV-Abwehr nicht die Schnellste sei. Gerade bei Kontern sieht man es, wie zum Beispiel bei der Blamage gegen Schwalmstadt. Wie siehst Du das?**

Ja gut, der Schönewolf ist nicht mehr der Schnellste, aber der ist ja auch schon fast 38 ... aber Spaß beiseite. In so einem Spiel, wie gegen Schwalmstadt kann man die Fehler nicht nur bei der Abwehr suchen, denn unser Mittelfeld war die reinste Katastrophe. Wenn uns das Mittelfeld nicht hilft, können wir Abwehrspieler nur schlecht aussehen. Ich habe mich dabei so geschämt, an dem Tag war kein Spieler von uns es wert, den Löwen auf der Brust zu tragen. Das war das Schlimmste, was wir unseren Zuschauern und Fans antun konnten.

**Wie sieht Deine Zukunft aus?**

Ich hoffe, dass ich beim KSV bleibe. Ich habe zwar auch ein Angebot von Eschborn, das ist aber wegen der Insolvenzgefahr sehr unsicher und außerdem will ich unter Fans spielen, wie hier in Kassel. Hier habe ich das Gefühl, dass die Fans meine Leistungen honorieren und dass ich mit diesen Schmerzen trotzdem spiele. Würde ich nicht beim KSV und nur vor 200 Zuschauern spielen, würde ich mir das nicht antun. Es ist für mich was ganz Besonderes, von den Fans gefeiert zu werden. Es ist auch egal, ob es während oder nach dem Spiel ist, ich kriege alles mit. Ich habe früher selbst in der Kurve gestanden, die Mannschaft angefeuert und mich gefragt, was die Spieler dabei empfinden. Jetzt weiß ich es!

Das Gespräch führte Tim Siebrecht [ksvhessenkassel.de](http://ksvhessenkassel.de)

Askina 2005 – Internationales Leichtathletik-Sportfest

# Weltklasse im Auestadion!

Das Askina Sportfest in Kassel zählt zu den besten und beliebtesten Leichtathletikveranstaltungen in Europa und ist aus dem internationalen Wettkampfkalender nicht mehr wegzudenken. Das Auestadion war in den letzten Jahren im-

entgehen lassen. In diesem Jahr werden über 200 Athleten und Athletinnen aus 25 Nationen an den Start gehen.

Feste Zusagen für Askina 2005 liegen bereits vor. U. a. werden die Weltklasseathletinnen Steffi Nerius (Silbermedaille Olympische Spiele 2004, Speerwerfen) und Bianca Kappler (Bronzemedaille Hallenweltmeisterschaft 2005, Weitsprung) mit dabei sein. Auch Annika Becker, die Vizeweltmeisterin von 2003 im Stabhochsprung, tritt in Kassel an. Dieses mal jedoch wird sie



Wolf-Dieter Poschmann Fotos: Askina

im Weitsprung, der vor der Tribüne ausgetragen wird, zu sehen sein.

In diesem Jahr werden Wolf-Dieter Poschmann, die Leichtathletikstimme des ZDF und Sigi Heinrich, die Stimme von Eurosport, das Sportfest moderieren. Für ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm für jung und alt ist wieder gesorgt. Damit

Familien mit Kindern einen unterhaltsamen Nachmittag und Abend mit Sport, Spiel und Spaß genießen können, wird die Kinderbetreuung „Rote Rübe“ eingesetzt.

### Kassel als Europa-Cup Qualifikation

Für die internationalen und deutschen Leichtathleten ist Kassel besonders wichtig, denn acht Disziplinen werden als Europa-Cup-Qualifikationswettkämpfe durchgeführt. In folgenden Disziplinen werden die Athleten und Athletinnen antreten:

Frauen: 100m, 800m, 1500m, 3000m, 400m Hürden, Stabhochsprung, Weitsprung und Speerwerfen.  
Männer: 100m, 800m, 1500m, 110m Hürden, 400m Hürden, 3000m Hindernislauf und Stabhochsprung.

Im Vorprogramm präsentieren die Betriebskrankenkassen die Nordhessischen Meisterschaften in den Langstaffeln für Schüler (3x1000m) und Schülerinnen (3x800m).

Beginn 17.00 Uhr - Vorprogramm 15.30 Uhr

Eintrittskarten: Neben Sitz- und Stehplätzen werden in diesem Jahr Familienkarten angeboten (2 Erwachsene und 2 Kinder unter 14 Jahren für 12 €) bei: HNA Kartenser-

Bianca Kappler



vice, Königsplatz 55, 34117 Kassel - alle HNA-Geschäftsstellen im Kasseler Umland - telefonischer HNA-Kartenservice: 05 61 / 7 17 17. Die Eintrittskarte berechtigt zur kostenlosen Nutzung von Bus, Tram und Bahn im NVV-Gebiet zu und von der Veranstaltung. Weitere Infos unter: [www.askina2005.de](http://www.askina2005.de)

### Gewinnen mit den Löwen:

Der KSV Hessen Kassel verlost im Rahmen des letzten Heimspiels in der laufenden Saison insgesamt ein Dutzend Eintrittskarten für das Leichtathletik-Sportfest. Die Gewinner werden während der Halbzeitpause ermittelt. Wer einen der ins Publikum geschossenen Bälle fängt gewinnt Karten.



Annika Becker

mer ein Garant für TOP-Leistungen, Spannung und super Stimmung. Mehr als 10.000 Zuschauer wollten im letzten Jahr sich das Stelldichein von Olympiasiegern, Welt- und Europameistern in der nordhessischen Metropole nicht

## Die Allianz bleibt immer am Ball.



Fußball macht uns allen Spaß. Deshalb unterstützt unsere Vertretung den Verein mit großem Vergnügen. Auf diese Weise möchten wir etwas zu einer sorglosen Zukunft beitragen. Wenn Sie auch gespannter an morgen denken möchten, sprechen Sie uns an.

### Dietzel & Wolfram

Generalvertretung der  
Frankfurter Versicherungs-AG  
Allianz Versicherungs-AG  
Hannoversche Straße 60  
34260 Nüxetal

Tel: (0561) 5297961  
Fax: (0561) 5297963

[dietzel.wolfram@allianz.de](mailto:dietzel.wolfram@allianz.de)

Wir informieren Sie gern ausführlich.

Hoffentlich Allianz versichert.



## Das Telefonbuch.

(Allein in einem)

Ihr Ansprechpartner vor Ort:



Weber & Weidemeyer

Telefon: 7 07 17-0

[www.weber-weidemeyer.de](http://www.weber-weidemeyer.de)

# Riesenspaß für kleine Zwerge



## TOYS CENTER

Baby- Spiel + Freizeitmärkte

Kassel • Göttingen • Mühlhausen

[www.toys-center.de](http://www.toys-center.de)



*Gastronomie  
ist unser Bier!*

# Ist Ihr Zapfhahn glücklich?

Die Kurhessische Getränke unterstützt den Geschäftserfolg der Gastronomie mit einem abgerundeten Leistungsangebot.

Schließen Sie sich uns an, unser engagiertes Team betreut Sie mit Herz und Verstand – und Ihr Zapfhahn wird glücklich!

SPONSORING

KSV Hessen Kassel

## Premium-Partner der Löwen

Die Mannschaft hinter der Mannschaft wünscht dem KSV Hessen Kassel und seinen Fans viel Erfolg in der Saison 2004/2005!



Foto: Julio Cesar und Daniel Beyer, fotografiert von Tim Siebrecht

[www.martini-brauerei.de](http://www.martini-brauerei.de)

**Kasseler**  
PREMIUM PILS

[www.hessenlotto.de](http://www.hessenlotto.de)

**ODDSET**  
DIE SPORTWETTE VON LOTTO

[www.volkswagen.de](http://www.volkswagen.de)



[www.kasseler-sparkasse.de](http://www.kasseler-sparkasse.de)

**Kasseler Sparkasse**

[www.rose-gleisbau.de](http://www.rose-gleisbau.de)



[www.adidas-salomon.com](http://www.adidas-salomon.com)



[www.kurhessische.de](http://www.kurhessische.de)



[www.wellness-resort.biz](http://www.wellness-resort.biz)



[www.sv-versicherungen.de](http://www.sv-versicherungen.de)



[www.f-g-personal.de](http://www.f-g-personal.de)



**Wir fahren die Löwen zu ihren Auswärtsspielen!**

Wir beraten Sie gerne bei Fragen zu:

- Vereinsfahrten
- Individualreisen
- Schülerprogramme
- Hotelvermittlung
- Busanmietung
- Schiffsreisen



dem Alltag entfliehen.

**Frolich-Reisen**

Frolich-Reisen GmbH  
Sudetenstraße 18  
37235 Hessisch Lichtenau

Tel.: (05602) 8007-0  
Hotline: 0180 2 47 48 49  
Internet: www.frolich-reisen.de

**M**

**Meister AG**  
Entwicklung · Planung · Konstruktion

Schienenfahrzeugbau    Allg. Maschinenbau




Automobiltechnik    Schulungen




www.meister-ag.de

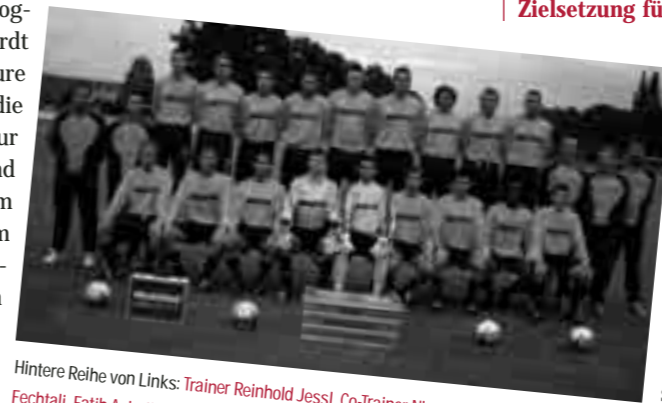
TSG Wörsdorf

## Alles läuft nach Plan.

3:2 in Marburg, 5:2 in Schwalmstadt, 5:0 in Bad Vilbel und zweimal ein 3:0 Sieg im den letzten Spielen in OSC Vellmar und gegen Bernbach.

Die TSG Wörsdorf befindet sich aufgrund der verblüffenden Auswärtsstärke in Hochform und kann nun vorzeitig den Klassenerhalt feiern. Selbst eine personelle Minimalausstattung konnte die TSG in Vellmar nicht aufhalten, denn mit Ali Mahboubi, Nihat Kaplan, Markus

und abermals eingezogen, ehe sie Ende Januar, nach einer Wörsdorfer Ablösezahlung an die Germania, endgültig erteilt wurde. Abgesehen von diesem Fehler kann man Wörsdorf nur gratulieren, denn die Hausaufgaben für die nächste Saison sind schon gemacht. Nach den Spielern Lorz, Neidhardt, Koch und Hornig hat auch Ingo Vermeer für die Zukunft zugesagt. Sebastian Saufhaus, Artug Özbakir sowie Ali und Nourredine El Fechtali sollen in Kürze folgen. Auch Zangir und Ojigwe sollen weiter



Hinterer Reihe von Links: Trainer Reinhold Jessl, Co-Trainer Nico de Rinaldis, Nourredine El Fechtali, Fatih Agiralioğlu, Ali El Fechtali, Bulent Öztürk, Christian Neumann, Markus Kusch, Seref Zamgir, Sebastian Saufhaus, Physiotherapeut Thilo Konradi, Torwart-Trainer Holger Kroner, Betreuer Bernd Drolshagen  
Vorderer Reihe von Links: Marc Hornig, Turgay Bulut, Christian Koch, Norbert Lorz, Mahyar Rad, Artug Özbakir, Ralf Neidhardt, Tonny Boateng, Ingo Vermeer  
Es fehlt: Fatih Bilir, Hans Jürgen Moller (Sportlicher Leiter)

Spielwiederholung. Zur Erinnerung: In der damaligen Partie hatte Wörsdorf Neuzugang Nihat Kaplan (vormals Spielertrainer bei Germania Wiesbaden) eingesetzt - mit einem vorher von der Frankfurter Verbands-passstelle ausgestatteten Spielerpass. Der wurde wenige Tage später wieder eingezogen, weil es Irritationen um die Freigabemodalitäten gab. Nachmals wurde die Spielberechtigung für Kaplan erteilt

das Wörsdorfer Trikot tragen. Dazu sind drei Neuzugänge mit Oberliga-Format geplant. Wirtschaftlich steht es ebenfalls bestens um die TSG. Zum fünften Mal in Folge hat man von Verbandsseite ohne Einschränkungen die Zulassung für die nächste Saison in der Fußball-Oberliga erhalten. Ein Zeichen für ein kerngesundes Finanz-Management.

Daniel Pahl

### FRAGEN AN DEN GÄSTETRAINER REINHOLD JESSL

Herr Jessl, die letzten beiden Aufeinandertreffen im Auestadion zwischen KSV Hessen kontra TSG waren „enge Partien“ - 2002/2003 hat Wörsdorf ihr 1:0 gewonnen, im Vorjahr siegte Kassel 2:1. In dieser Saison ist Ihre Mannschaft auswärts beachtlich erfolgreich, hat in 2005 auf des Gegners Platz nur einmal verloren (in Waldgirmes) und vor allem in Nordhessen fleißig gepunktet (zuletzt 3:0 in Vellmar, davor 5:2 in Schwalmstadt und Anfang März 1:1 in Baunatal). Dazu seid Ihr auf Platz 6 gesichert. Die Vorzeichen stehen gut, wie lautet Ihr Anspruch samt Zielsetzung für das Gastspiel bei den Löwen?

ditionen oder Äußerungen von Trainer-Kollegen berufen. Natürlich ist es verwunderlich, dass es bei Kassel nicht läuft, zumal die Mannschaft ja jene ist, die im Vorjahr Vizemeister wurde. Vom Spielermaterial her gehört der KSV auch nach vorn und hatte immer eine gute Mannschaft. Doch so ist das im Fußball, wenn du mal einen Negativ-Lauf hast, ist halt der Wurm drin. Für uns wird das Spiel im Auestadion jedenfalls kein Spaziergang und ich erwarte viel Druck vom Gegner. Für uns ist wichtig, das Spiel offen zu halten.

Nach dem Hinspiel (1:1) hätte der KSV Hessen sportjuristisch ein Wiederholungsspiel ermöglichen können, da der Verband einen Spieler-Einsatz bei Ihrem Team gewähren liess, der nicht spielberechtigt war. Waren Sie überrascht, dass der KSV Hessen von dieser Option nicht Gebrauch machte?“

Ich denke, die Entscheidung war okay und ich hätte wohl auch so gehandelt. Die weite Anreise, dazu unter der Woche. Im Nachhinein ist man immer schlauer. Damals konnte noch keiner wissen, dass der KSV Hessen die Punkte mal so nötig brauchen wird. Andererseits gibt es ja auch keine Gewissheit, ob in einem Wiederholungsspiel drei Punkte für Kassel draus geworden wären oder sie sogar ganz mit leeren Händen dagestanden hätten.

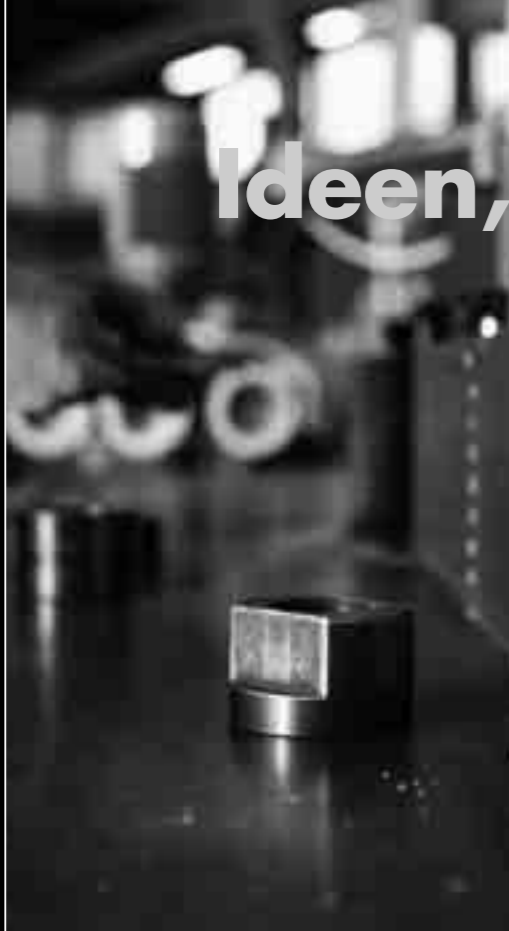
Der KSV Hessen hat seit fünf Spielen kein eigenes Tor mehr erzielt - das gab es hier sehr lange nicht mehr. Ihr Team hat mit die wenigsten Gegentore. Bemessen Sie dieser Statistik was bei und wie schätzen Sie den KSV Hessen ein?

Ich kann aus der Distanz die Situation beim KSV Hessen schwer beurteilen, sondern mich nur auf Zeitungsmel-

Aufgezeichnet von Herbert Pumann

SCHRAUBEN · MUTTERN · NORMTEILE

Ideen, die halten!



**BRENZEL** 

**BEFESTIGUNGSTECHNIK**

Werner-Bosch-Str. 6 | 34266 Niestetal-Sandershausen  
Tel.: 05 61 - 57 28 12 & 57 20 11 · Fax.: 05 61 - 5 38 61





**FOOTBALL NEVER FELT BETTER**

ALLES FÜR DEN VEREINSBEDARF UND VIELES MEHR BEI:

**SPORT-BRÜCK**  
| DAS BETTENHÄUSER SPORTFACHGESCHÄFT |  
AM LEIPZIGER PLATZ | TEL.: 0561-571211

**MIT UNS STEHEN SIE NICHT IM ABSEITS ...**



**DAS MAGAZIN ohne Linienrichter!**

**FRITZ**  
Das Magazin

Sophienstr. 34  
34117 Kassel  
Telefon 0561 . 720 90-0  
Telefax 0561 . 720 90 45  
E-mail: kassel@fritz-magazin.de

**Neuenhagen** AUTOHAUS

Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
Werkstatt • Service  
Zubehör • Tuning  
Hol- und Bringdienst

Autohaus  
Neuenhagen GmbH  
Niestetalstraße 10a  
34266 Niestetal-Heiligenrode  
(BAB 7 KS Nord) Aral-Tankstelle

Telefon 05 61 / 5 20 01-0  
Telefax 05 61 / 52 88 16  
info@neuenhagen.de  
www.neuenhagen.de

Ihr VW und SEAT Einzelhändler **Nr.1** in Nordhessen

**STATISTIK**

FFH-Oberliga Hessen

**Live ist nur im Stadion!**

**32. SPIELTAG**

Klein-Karben - Ober-Roden	20.05.
Waldgirmes - Vellmar	21.05.
Kassel - Wörsdorf	21.05.
Frankfurt Am. - Bernbach	21.05.
Erzhausen - Bad Vilbel	21.05.
Baunatal - Marburg	21.05.
Aschaffenburg - Frankfurt	21.05.
Wald-Michelbach - Eschborn	21.05.

**33. SPIELTAG**

Kassel - Vellmar	28.05.
Frankfurt - Waldgirmes	28.05.
Marburg - Aschaffenburg	28.05.
Ober-Roden - Baunatal	28.05.
Schwalmstadt - Klein-Karben	28.05.
Eschborn - Flieden	28.05.
Bad Vilbel - Wald-Michelbach	28.05.
Bernbach - Erzhausen	28.05.
Wörsdorf - Frankfurt Am.	28.05.

**TABELLE FFH- OBERLIGA HESSEN 2004/2005**

Pl.	Verein.	P.	g.	u.	v.	Tore.	Diff.	Pkt.
1	1. FC Eschborn	31	24	6	1	86:19	67	78
2	FSV Frankfurt	31	24	4	3	76:35	41	76
3	SC Waldgirmes	31	16	6	9	51:51	0	54
4	KSV Baunatal	31	14	5	12	57:45	12	47
5	KSV Klein-Karben	31	12	9	10	45:52	-7	45
6	TSG Wörsdorf	31	12	8	11	47:33	11	44
7	SV Erzhausen	29	13	4	12	60:50	10	43
8	SV Buchonia Flieden	30	11	9	10	44:33	11	42
9	Germania Ober-Roden	31	11	8	12	52:56	-4	41
10	FV Bad Vilbel	31	12	5	14	43:50	-7	41
11	Eintracht Frankfurt Am.	31	11	5	15	56:67	-11	38
12	Viktoria Aschaffenburg	31	11	4	16	46:58	-12	37
13	OSC Vellmar	31	10	6	15	46:65	-19	36
14	Hessen Kassel	31	9	8	14	49:46	3	35
15	1. FC Schwalmstadt	30	8	9	13	51:66	-15	33
16	Eintr. Wald-Michelbach	31	8	6	17	36:77	-41	30
17	SV Bernbach	31	6	8	17	32:62	-30	26
18	VfB Marburg	31	5	8	18	37:52	-15	23



Fotos: M. Homberg

**ALLE ERGEBNISSE DER FFH- OBERLIGA HESSEN 2004/2005**

	KSV Baunatal	FSV Frankfurt	V. Aschaffenburg	SV Erzhausen	SV Bernbach	1. FC Eschborn	TSG Wörsdorf	Buchonia Flieden	VfB Marburg	OSC Vellmar	KSV Klein-Karben	FV Bad Vilbel	Frankfurt Am.	Ger. Ober-Roden	E. Wald-Michelbach	SC Waldgirmes	1. FC Schwalmstadt	Hessen Kassel
KSV Hessen Kassel	0:1	0:3	8:1	2:1.	0:3	2:2	-:	0:0	1:1	-:	0:1	1:0	7:0	0:2	4:0	0:1	0:3	⊕
1. FC Schwalmstadt	0:5	1:5	2:3	1:1	0:0	0:4	2:5	-:	0:5	2:3	-:	1:2	0:0	4:3	5:1	0:0	⊕	2:1
SC Waldgirmes	2:1	1:1	1:0	4:3	2:2	3:2	1:0	1:0	-:	-:	0:1	1:0	2:4	3:3	2:2	⊕	1:4	3:2
Eintr. Wald Michelbach	2:0	0:4	2:7	1:5	-:	-:	-:	0:2	1:1	3:1	1:1	0:3	4:0	2:1	⊕	1:2	1:5	0:2
Germania Ober-Roden	-:	3:3	1:0	0:1	2:1	2:2	2:1	2:0	2:1	2:1	-:	1:0	1:4	⊕	0:1	1:3	0:2	2:2
Eintracht Frankfurt Am.	0:2	1:1	0:1	-:	-:	0:2	0:2	0:4	1:2	0:0	2:3	0:2	⊕	2:2	6:2	1:4	5:2	-:
FV Bad Vilbel	3:1	1:1	2:1	-:	1:1	0:3	0:5	2:3	0:0	0:1	2:1	⊕	2:3	1:4	-:	0:1	2:3	3:2
KSV Klein-Karben	0:0	2:4	3:1	2:2	1:0	-:	0:0	2:1	2:1	0:3	⊕	1:1	2:4	-:	3:0	3:1	0:0	1:1
OSC Vellmar	4:1	-:	1:1	0:3	1:2	1:1	0:3	3:2	1:0	⊕	1:4	2:5	1:5	0:3	5:1	-:	2:2	0:5
VfB Marburg	-:	1:2	-:	2:5	1:1	0:0	2:3	1:1	⊕	2:0	2:4	1:2	2:3	1:1	1:1	0:1	3:2	0:3
SV Buchonia Flieden	0:1	1:2	0:1	2:0	4:0	0:0	-:	⊕	2:1	1:1	1:2	-:	3:3	1:1	3:4	1:0	-:	2:2
TSG Wörsdorf	2:2	2:3	1:2	2:1	3:0	1:3	⊕	0:0	3:2	0:1	0:0	0:1	-:	3:0	3:0	0:0	0:0	-:
1. FC Eschborn	3:1	5:0	2:0	3:1	2:0	⊕	1:0	-:	3:0	3:0	3:0	0:0	2:0	5:0	-:	6:0	3:0	1:0
SV Bernbach	1:2	1:2	2:1	-:	⊕	1:2	1:3	0:2	2:1	0:4	3:2	1:2	-:	1:1	-:	4:1	3:3	0:0
SV Erzhausen	1:2	6:1	1:2	⊕	2:1	2:7	-:	ausg.	2:1	4:2	1:1	-:	1:3	2:1	2:0	4:2	ausg.	2:1
Viktoria Aschaffenburg	2:1	-:	⊕	0:4	4:0	1:4	1:2	0:0	1:2	1:3	5:1	1:0	4:1	-:	1:1	0:4	2:2	3:0
FSV Frankfurt	1:0	⊕	-:	2:1	3:0	0:1	2:1	1:0	1:0	5:0	5:0	5:3	4:1	3:2	3:0	-:	3:1	4:0
KSV Baunatal	⊕	0:1	4:0	2:2	4:0	-:	1:1	3:5	-:	1:1	2:0	5:1	3:0	3:2	1:2	4:1	-:	1:2

Überblick Spielerkader

# Das Löwenrudel für die Saison 04/05

 13 Nicolas Heidtke	 12 Norman Stollberg	 3 Christoph Keim	 4 Artur Tews	 5 Nico Radler	 6 Thorsten Schönewolf
 15 Dominik Suslik	 22 Markus Krause	 11 Matthias Rudolph	 16 Christian Bollermann	 18 Daniel Beyer	 19 Torbjorn Warnecke
 23 Sebastian Busch	 24 Slawomir Chalaskiewicz	 25 André-Marcel Hellmund	 26 Jost Ludwig	 28 Tobias Nebe	 9 Julio Cesar da Rosa
 10 Thorsten Bauer	 14 Nima Latifiahvas	 17 Viktor Moskaltshuk			
 Trainer Bernd Sturm	 Torwartstrainer Michael Gihardt	 Beitrag Peter Dawid	 Zeugwart Uwe Heller		
 Mannschaftsarzt Dr. Jörg Straube	 Physiotherapeutin Yvonne Zuschlag	 Physiotherapeut Sascha Selfert			

Fotos: M. Homburg, J. Schmidt

TORJÄGER		SCORER	
1. J. Cesar	13	1. D. Beyer	9
2. T. Bauer	8	2. T. Bauer	7
3. S. Chalaskiewicz	5	3. S. Chalaskiewicz	5
4. D. Beyer	4	4. J. Cesar	4
C. Keim	4	6. A. Tews	2
5. T. Nebe	3	T. Nebe	2
6. S. Teichmann	2	7. J. Odensaß	1
N. Latifiahvas	2	S. Busch	1
J. Odensaß	2	M. Rudolph	1
10. T. Schönewolf	1		
S. Busch	1		
M. Rudolph	1		
M. Krause	1		

Termine

# Spielplan

Vorrunde

So., 08.08.2004	3. Spieltag, 14:30 Uhr:	Buchonia Flieden – KSV Hessen	2:2
Mi., 11.08.2004	2. Spieltag, 18:45 Uhr:	KSV Hessen – SV Eintr. Wald-Michelbach	4:0
Sa., 14.08.2004	4. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – KSV Klein-Karben	0:1
Sa., 21.08.2004	5. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Baunatal – KSV Hessen	1:2
Sa., 28.08.2004	6. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – Viktoria Aschaffenburg	8:1
Mi., 01.09.2004	1. Spieltag, 18:15 Uhr:	SV Erzhausen – KSV Hessen	2:1
Sa., 04.09.2004	7. Spieltag, 15:00 Uhr:	SC 1929 Waldgirmes – KSV Hessen	3:2
Sa., 11.09.2004	8. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – FSV Frankfurt 1899	0:3
Sa., 18.09.2004	9. Spieltag, 15:00 Uhr:	VfB 05 Marburg – KSV Hessen	0:3
Sa., 25.09.2004	10. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – 1. FC Germ. Ober-Roden	0:2
Sa., 02.10.2004	11. Spieltag, 15:00 Uhr:	1. FC Schwalmstadt – KSV Hessen	2:1
Sa., 09.10.2004	12. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – 1. FC Eschborn	2:2
Fr., 15.10.2004	13. Spieltag, 19:30 Uhr:	FV Bad Vilbel 1919 – KSV Hessen	3:2
Sa., 23.10.2004	14. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – SV 1919 Bernbach	0:3
Sa., 30.10.2004	15. Spieltag, 15:00 Uhr:	TSG Wörsdorf 1887 – KSV Hessen	1:1
Sa., 06.11.2004	16. Spieltag, 14:30 Uhr:	OSC Vellmar – KSV Hessen	2:5
Sa., 13.11.2004	17. Spieltag, 14:30 Uhr:	KSV Hessen – Eintracht Frankfurt Am.	7:0

Rückrunde

Sa., 11.12.2004	18. Spieltag, 14:30 Uhr:	KSV Hessen – SV Erzhausen	2:1
Sa., 27.11.2004	19. Spieltag, 16:00 Uhr:	SV Eintr. Wald-Michelbach – KSV Hessen	0:2
Sa., 04.12.2004	20. Spieltag, 14:00 Uhr:	KSV Hessen – Buchonia Flieden	0:0
Sa., 19.03.2005	24. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – SC 1929 Waldgirmes	0:1
Do., 24.03.2005	21. Spieltag, 18:00 Uhr:	KSV Klein-Karben – KSV Hessen	1:1
Sa., 02.04.2005	25. Spieltag, 15:00 Uhr:	FSV Frankfurt 1899 – KSV Hessen	4:0
Di., 05.04.2005	23. Spieltag, 18:15 Uhr:	Viktoria Aschaffenburg – KSV Hessen	3:0
Sa., 09.04.2005	26. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – VfB 05 Marburg	1:1
Sa., 16.04.2005	27. Spieltag, 15:00 Uhr:	1. FC Germ. Ober-Roden – KSV Hessen	2:2
Sa., 23.04.2005	28. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – 1. FC Schwalmstadt	0:3
Sa., 30.04.2005	29. Spieltag, 15:00 Uhr:	1. FC Eschborn – KSV Hessen	1:0
Mi., 04.05.2005	22. Spieltag, 19:00 Uhr:	KSV Hessen – KSV Baunatal	0:1
Sa., 07.05.2005	30. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – FV Bad Vilbel 1919	1:0
Sa., 14.05.2005	31. Spieltag, 15:00 Uhr:	SV 1919 Bernbach – KSV Hessen	0:0
Sa., 21.05.2005	32. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – TSG Wörsdorf 1887	-:-
Sa., 28.05.2005	33. Spieltag, 15:00 Uhr:	KSV Hessen – OSC Vellmar	-:-
Sa., 04.06.2005	34. Spieltag, 15:00 Uhr:	Eintracht Frankfurt Am. – KSV Hessen	-:-

KABINENGEFLÜSTER VON HERBERT PUMANN

ZUM ABSCHLUSS... oder zu guter Letzt wenden wir uns heute mal exklusiv dem weiblichen Geschlecht zu, nach dem sich die Frauen der Schöpfung vermehrt in dieser Saison - laut meinem Flüster(ton)stand - wiederholt gern und oft einer speziellen Seite im HESSENLÖWE zugewandt haben. Nein, nein...so vermessen bin ich nicht...auch wenn sie in unmittelbarer Gegend unter der sich die Spieler-Porträts finden. Namentlich „Das Löwenrudel für die Saison 04/05“. Und so fragte der Autor dieser Zeilen hier mal ganz frisch, (fromm) fröhlich, frei nach: „Spieglein, Spieglein an der Wand, wer ist der schönste Spieler im Löwen-Land“. Vorweg: nachfolgendes erhebt keinen REPRÄSENTATIVEN Anspruch. And the winner is (an seine Lebensgefährtin Nadine ....Aufgepasst...), ...Nomen is Omen...: „Schöne“ alias Thorsten Schönewolf! Und zwar egal bei welcher Frauen-Generation! Von Original-Tönen wie „der hat das gewisse Etwas“, über „welch ein Blick“, bis „der ist ja süß“ oder gar - in Anlehnung an das Titelfoto der letzten HESSENLÖWE-Ausgabe - „Erotik pur“, ist der Spielführer auch hier führend. Neben einem deutlichen Votum folgte gar noch bei mancher Dame (im vorge-rückten Alter) das Attribut „Wunsch-Schwiegersonn“. Wenn das nicht für Thorsten Sch. Medizin für seine im letzten Pokalspiel erlittene Platzwunde ist, weswegen der 32jährige derzeit mit einer Art „Schutzvorrichtung“ an der Stirn spielt. Doch das wird seine Verehrerinnen nicht „erschüttern“, denn „Schöne (Männer) kann angeblich nichts entstellen“. Gefolgt wird der „Löwen-Beau“ übrigens von Nico R., der wiederum ja vor ein paar Monaten in den Eehafen und so oft wie kein

Anderer der aktuellen Löwen im Auestadion einlief. Auch noch bei den Top-Ten zu finden ist Blondschoopf Christoph K., der allerdings - wie es oft so althergebracht benannt wird - „nicht mehr zu haben ist“. Schöne Grüße in diesem Zusammenhang(-halt) an die verlässliche KSV-Physiotherapeutin Yvonne Z.! Ach so, bei den Teenagerinnen, die sich an der „Löwen-Rudel-Seite“ (und am Spielfeldrand) mitunter - Alice Schwarzer wird's ja jetzt nicht grad lesen... - kaum „satt sehen“ können, ist übrigens Nima L. „hoch im Kurs“. Insbesondere bei „unseren“ Cheerleadern, die zuletzt ja im Auestadion ihren Premieren-Auftritt hatten. Ein fußballerischer Augenschmaus und zugleich ein „Danke schön“ des KSV Hessen an seine treuen, in dieser Saison oft überstrapazierten, Fans und Anhänger wird am Montagabend, dem 13. Juni 2005 im Göttinger „Stadion Jahnpark“ geboten, wenn eine „Kombi-Elf“ von KSV Hessen und OSC Vellmar gegen keinen Geringeren als die Nationalmannschaft von Mexiko antritt. „Ein absolutes Highlight“, blickt KSV-Trainer Bernd Sturm der Partie entgegen. „Ich habe 1978 vor der WM in Argentinien mal mit der Hessen-Auswahl in Darmstadt gegen die Deutsche Nationalmannschaft gespielt,“ erinnert sich der seit dem 17. Mai 52jährige an ein für ihn „unvergessliches Erlebnis“. Deshalb appelliert Bernd S. regelrecht an seine Schützlinge: „Wenn ich noch Spieler wäre, würde ich für so ein Spiel zu Fuß von Kassel oder Vellmar nach Göttingen gehen“. Allemaal ist diese außergewöhnliche Partie Mexiko kontra KSV/OSC nach einer turbulenten Löwen-Oberliga-Runde 2004/2005 etwas Besonderes...ZUM ABSCHLUSS und wir sehen uns hoffentlich wieder im Auestadion zur neuen Saison...ZUM BEGINN.



Frank Schlemmer, Foto: Sieger der Deutschnation 2004

# Weck' die Apfelpower in dir.

Der Schatz der Rhön.

## Wenn Frauen sich schön machen, dann liegt das auch an toll angezogenen Männern.

BEI UNS FINDEN MÄNNER ALLES  
UM SICH ANZUEHENDEN ZU SEIN.  
EDEL, KLASSISCH,  
SPORTLICH, LEGER,  
MODISCH TRENDY.

BESTE MARIEN,  
BESTE QUALITÄTEN,  
BESONNENHEIT,  
SEHR FREUNDLICHE BEDIENTUNG  
UNTER KOMPETENTEN BERÄTUNGS  
GANG PERSÖNLICHE ANWISUNG

3ELTERSWEG 24, 01558N  
AM FRIEDRICHSPATZ, KASSEL

## SPONSORING

**Adolf Christ Verlag**

Herr Jörg Beckmann  
Feldbergstraße 12  
60323 Frankfurt  
Telefon: 069-71009-131  
Telefax: 069-71009-194  
<http://www.christverlag.de>

**Förstina Sprudel**

Herr Klaus Fischer  
Rhönstraße 48  
36124 Eichenzell  
Telefon: 06656-570  
Telefax: 06656-5726  
<http://www.foerstina.de>

**Hit Radio FFH**

Studio Nordhessen  
Herr Patrick Schumacher  
Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel  
Telefon: 0561-2031504  
Telefax: 0561-284732  
<http://www.ffh.de>

**Starclub**

Herr Götz Ohlendorf  
Mauerstraße 11  
34117 Kassel  
Telefon: 0561-766220  
Telefax: 0561-766222  
<http://www.starclub.de>

**Allianz  
Wolfram & Dietzel**

Frau Heike Wolfram und  
Herr Herbert Dietzel  
Hannoversche Straße 60, 34266 Niestetal  
Telefon: 0561-5297951, Fax: 0561-5297953  
<http://www.allianz.de>

**Fritz Das Magazin**

Frau Kirsten Siebert  
Sophienstraße 34  
34117 Kassel  
Telefon: 0561-720900  
Telefax: 0561-7209045  
<http://www.fritz-magazin.de>

**Meister AG**

Herr Hansi Meister  
Fuhrmannsbreite 22-24  
34125 Kassel  
Telefon: 0561-987990  
Telefax: 0561-9879933  
<http://www.meister-ag.de>

**Taxi Call Center Kassel**

Herr Dieter Eggers  
Weserstraße 30  
34125 Kassel  
Telefon: 0561-88111  
Telefon: 0561-770066  
<http://www.kassel-taxi.de>

**Autohaus  
Neuenhagen GmbH**

Herr Jürgen Neuenhagen  
Niestetalstraße 10a  
34266 Niestetal  
Telefon: 0561-520010, Fax: 0561-528816  
<http://www.neuenhagen.de>

KSV Hessen Kassel

## Pool-Partner

Eine Pool-Partnerschaft baut auf die Förderkreispartnerschaft auf. Neben den gemeinsamen Werbemaßnahmen nutzen die Pool-Partner verschiedene der umfangreichen Werbemöglichkeiten mit dem KSV Hessen Kassel. Sei es Bandenwerbung im Kasseler Auestadion oder Anzeigenwerbung im Stadionmagazin,

als Pool-Partner präsentieren Sie sich und Ihr Unternehmen bestens.

Für weitere, detaillierte Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Per E-Mail an [marketing@ksv-hessen.de](mailto:marketing@ksv-hessen.de) oder telefonisch unter 0561- 28610873.

**Thiele & Schwarz  
Druck- und Verlagshaus**

Herr Rolf Schwarz  
Werner-Heisenbergstraße 7  
34123 Kassel  
Telefon: 0561-9592545, Fax: 0561-9592542  
<http://www.thiele-schwarz.de>

**Bombardier  
Transportation GmbH**

Holländische Straße 195, 34127 Kassel  
Deutschland  
Tel. 0561-801-02 Fax 0561-801-6951  
[www.transportation.bombardier.com](http://www.transportation.bombardier.com)

**Toys Center**

Herr Carsten Stöckel  
Flughafenstraße 36  
34277 Fuldabruck/Bergshausen  
Telefon: 0561-9582106  
Telefax: 0561-9582108  
<http://www.toys-center.de>

**Brenzel  
Befestigungstechnik**

Herr Reinhold Brenzel  
Werner-Bosch-Straße 6  
34266 Niestetal-Sandershausen  
Telefon: 0561-572812, Fax: 0561-53861  
[www.befestigungstechnik-brenzel.de](http://www.befestigungstechnik-brenzel.de)

**W+S Bau**

Wilhelmshöher Allee 137  
34131 Kassel  
Telefon: 0561-9808582  
Telefax: 0561-892964

**CLAN.DREI GMBH**

Unternehmens-  
kommunikation  
Herr Michael Homburg  
Sandershäuser Straße 34, 34123 Kassel  
Telefon: 0561-578286, Fax: 0561-578294  
<http://www.clandrei.de>

**Fröhlich Reisen GmbH**

Herr Bernd Fröhlich  
Mittelgasse 33  
34117 Kassel  
Telefon: 0561-102993  
Telefax: 0561-102343  
<http://www.froehlich-reisen.de>

**Protex**

Herr Engin Akbag  
Untere Königsstraße 46  
34117 Kassel  
Telefon: 0561-7669999  
Telefax: 0561-7669998  
<http://www.protex.de>

**W. & L. Jordan Großhan-  
dels-gesellschaft mbH**

Herr Horst-Dieter Jordan  
Topfenhofweg 41-44, 34070 Kassel  
Tel.: 0561-94177115, Fax: 0561-94177140  
<http://www.joka.de>

**Dachdeckerei Rudolph**

Herr Heiko Rudolph  
Schwanenweg 9  
34123 Kassel  
Telefon: 0561-507290  
Telefax: 0561-5072920  
<http://www.rudolph-dach-kassel.de>

**Gleisbau  
Hilbig & Ventzke**

Warschauer Str. 34-38,  
10243 Berlin  
Telefon: 030-7528972

**Raiffeisen Baustoffe**

Warenzentrale Kurhessen-  
Thüringen  
Herr Dr. Christian Karst  
Ständeplatz 1-3, 34117 Kassel  
Telefon: 0561-7122236, Fax: 0561-7122222  
<http://www.raiffeisen-baustoffe.de>

**Weber & Weidemeyer**

Herr Werner Eitel  
Eugen-Richter-Straße 118  
58135 Hagen  
Telefon: 02331-9080-00  
Telefax: 02331-9080-10  
<http://www.weber-weidemeyer.de>

**Deutsche  
Vermögensberatung**

Michael Breidenstein, Thomas Franke  
Jürgen Lapp, Gerald Schade, Thomas  
Kirchhof, Peter Rabeneck  
[www.deutsche-vermoegensberatung.ag](http://www.deutsche-vermoegensberatung.ag)

**Spedition Hartleb**

Herr Friedrich Lucas &  
Herr Tilman Roos  
Im Güterbahnhof Niederwehren  
34134 Kassel  
Telefon: 0561-472597, Tfax: 0561-473390  
<http://www.umzug-hartleb.de>

**Sound Brothers**

Herr Wolf Tauer  
Treppenstraße 12-14  
34117 Kassel  
Telefon: 0561-700090  
Telefax: 0561-7000910  
<http://www.soundbrothers.de>

**Wein Müller GmbH**

Herr Karl-Heinz Jennewein  
Friedrich-Ebert-Straße 80  
34119 Kassel  
Telefon: 0561-12916  
Telefax: 0561-15527  
<http://www.wein-mueller.com>

## Speisegaststätte

# Zum Lichtenhainer

## Speiseplan Lichtenhainer:

- 21.5. Samstag Karotteneintopf mit Fleisch und Brot
- 23.5. Montag Putengeschnitzeltes in Currysauce, mit Reis und Salat
- 24.5. Dienstag Falsches Kotelett mit mit Röstkartoffeln und Gemüse
- 25.5. Mittwoch Schmandschnitzel mit Pommes frites und Salat
- 26.5. Donnerstag Fronleichnam geschlossen
- 27.5. Freitag Matjesfilet „Hausfrauen Art“
- 28.5. Wirsingeintopf mit Fleisch und Brot

### Öffnungszeiten

Montag - Freitag von 11:30 - 14:30 und von 18:00 - 24:00 Uhr  
Samstags von 11:30 - 15:00 Uhr, Sonntags und an Feiertagen Ruhetag

Auf Ihren Besuch freuen sich Uta Engling und Michael Müller  
Zum Lichtenhainer, Elfbuchenstraße 4, 34119 Kassel,  
☎ 0561-13046

Paneele Boden Leisten Licht

**MEISTER**

Lust auf neue Ideen?

MEISTER eröfnet neue Wohnwelten; Mit Laminat-, Echtholz-, Parkett-, Kork- und Linoleumböden, Paneelen, dem passenden Lichtsystem und Leisten-Programm. Entdecken Sie Wohn-Trends von MEISTER.

Wohnideen in Holz

**Rogowski**

Preisgestaltung - Musterwerke  
Hessische Str. 9  
34123 Kassel  
Tel. 0561 770 41 40 Fax 0561 77 05  
www.rogowski-kasselerhof.de

## Vertrauen ist gut, Protex mit Sicherheit besser.

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Detektei                              | Event-Security             |
| Ermittlungen und Beobachtungen        | Veranstaltungsschutz       |
| Sicherheit                            | Überwachungstechnik        |
| Sicherheitsdienste und Kaufhausschutz | Verdeckte Videoüberwachung |

**Protex** www.protex.de Untere Königsstr. 46  
D - 34117 Kassel  
Telefon 05 61 - 766 99 99  
Telefax 05 61 - 766 99 98

## TRADITION

2. Dezember 1990: FC Remscheid - KSV 2:3 n.V.

# Krampf beim Torjubel

Noch heute gerät Verteidiger Ur-Gestein Mario Deppe ins Schwärmen, wenn er an diese Partie denkt. „Es war eines der schönsten Spiele in meinen mehr als sieben Jahren beim KSV Hessen. Vom Verlauf her und dem was emotional da passiert ist, einfach nur sensationell“.

Die Rede ist vom zweiten Dezember-Tag im Jahr 1990. Ein naß-kalter, trüber erster Adventssonntag. Tag der ersten Bundestagswahl im frisch wiedervereinigten Deutschland. Doch das interessierte die mehr als 5000 Zuschauer im Remscheider Stadtteil Lennep bestenfalls am Rande. Wichtiger war für sie das Achtelfinale im DFB-Pokal. FC Remscheid gegen den KSV Hessen Kassel, die beiden letzten im Wettbewerb verbliebenen Amateurvereine.



Carsten Lakies (links) hatte mehrmals die Entscheidung auf dem Fuß

Besonderer Anreiz: der Sieger dieser Partie sollte dann im Viertelfinale auf Otto Rehhagel und seinen SV Werder Bremen treffen. Die Auslosung für die nächste Runde fand bereits einen Abend vorher statt. Es ging also um einiges, mehr als 500 KSV-Fans waren gespannt wie ein Flitzebogen. Das was dann in Remscheid passierte, ist nur schwer zu beschreiben. „Ein hochklassiger, an Spannung und Dramatik kaum zu überbietender Pokalknüller, ei-

ne mitreißende Partie, die gutes Zweitliga-Format besaß“, schwärmte die HNA einen Tag später.

Los geht es mit Möglichkeiten für die ungestüm nach vorne rennenden Remscheider. Die hatten in der Runde zuvor immerhin die Mönchengladbacher Borussia rausgeworfen. Doch Zoran Zeljko im KSV-Tor verhindert mit tollen Reflexen den Rückstand. Nach fast einer halben Stunde dann das 1:0 für die Löwen. Freistoß von Thomas Freudenstein und Carsten Lakies nickt den Ball mit dem Kopf ein. Danach zeigen die Löwen Zauber-Fußball. Der überragende Thomas Freudenstein führt im Mittelfeld mit seinem kongenialen Partner Paul Koutsoliakos Regie, begeistert immer wieder mit tollen, weiten Pässen. Einziges Manko: die beiden jungen KSV-Stürmer Dirk Schmelting (24) und Carsten Lakies (19) versemeln die besten Chancen. Alleine Lakies steht in der zweiten Halbzeit dreimal frei vor Remscheids Keeper Andre Stocki. Statt 5:0 also nur 1:0. Bis drei Minuten vor Schluß. Da zieht Remscheids Krönig

mit dem Mut der Verzweigung aus 40 Metern ab, der Ball springt kurz vor dem Tor auf und hopst hinter dem verdutzten Zeljko zum 1:1 in die Maschen. Die 4.500 Remscheider sehen nun wieder Wynton Rufer und Klaus Allofs vor ihrem geistigen Auge. Also Verlängerung. Wer Herzpillen mit dabei hat, ist der König. 105. Minute, Claus Schäfer, Kopfball - 2:1 für die Löwen. Im direkten Gegenzug Remscheids Jakubauskas aus spitzen Winkel durch Zeljkos Hosenträger, wieder Unentschieden. Es wird immer dunkler, Flutlichtanlage Fehlanzeige. Mitten in der Dämmerung ein Schuß von Freudenstein, Stocki kann nur abklatschen und Michael Drube schiebt das Leder über die Linie, 3:2 für die Löwen. Auf dem Rasen und im Kasseler Fanblock gibt es kein halten mehr. „Ich habe mir beim Torjubel einen Krampf zugezogen, als wir übereinander hergefallen sind“, weiß Mario Deppe noch heute zu berichten. Und die HNA hatte ihre Schlagzeile: „Schöne Bescherung: Osterfest mit Otto“.

Oliver Zehe

### WAS MACHT EIGENTLICH MARIO DEPPE?



„Hier darfst Du nie auflaufen“, dachte sich Mario Deppe, im Jahre 1990 auf der Haupttribüne des Kasseler Auestadions seine dreimonatige Wechsel-Sperre absitzend. Geschockt war er über die harte Gangart des nordhessischen Publikums der ei-

genen Mannschaft gegenüber. Kurz zuvor war der 1968 geborene Heiligenstädter aus der 1. Liga der DDR von Rot-Weiß Erfurt nach Kassel gewechselt und erlebte in den folgenden acht Jahren Höhen und Tiefen mit dem Verein. Dabei wandelte sich sein anfänglicher Kulturschock schnell in Vereinsliebe um. Furios begann die Zeit des Abwehrspezialisten beim KSV mit der Meisterschaft in der Oberliga 1991 und der Aufstiegsrunde zur 2. Bundesliga, wo man nur knapp an 1860 München scheiterte. Zudem spielte sich

der KSV mit einer sensationellen Serie in das Viertelfinale des DFB-Pokals. An diese Erfolge konnte der KSV in den folgenden Jahren in der Oberliga und Regionalliga nicht mehr anknüpfen, im Gegenteil: zwei Insolvenzen zwangen den Verein 1998 in die Knie. „Sportlich wären wir nicht abgestiegen. Die Mannschaft hat trotz aller Querelen bis zum Schluss zusammengehalten“, bedauert Mario Deppe. Finanziell mussten sich die Spieler schon lange umorientieren, wobei er eine Ausbildung zum Bankkaufmann in der Kasse-

ler Sparkasse abschloss und auch heute noch dort arbeitet. Ab 1998 spielte er für die Oberligisten FSC Lohfelden und OSC Vellmar und ist seit zwei Jahren Spielertrainer in Gudensberg. „Ich kann's nicht lassen“, sagt Mario Deppe und meint damit seine Leidenschaft zum Fußball und zum KSV Hessen Kassel. Seine Mitgliedsnummer beim KSV ist die 444, weil er acht Jahre lang auf seinem Trikot den Löwen und auf der anderen Seite die Vier trug.

Tim Siebrecht

Wir arbeiten mit der

# Nr 1



Sto ist weltweit  
die Nr. 1 für Fassadendämmung.

Sto | Bewusst bauen.

Beratung und Verkauf

Ortwin Schmidt  
Telefon: 0151-15107509

sto



## Bombardier TRAXX Lokomotiven

Der neue Name für Zuverlässigkeit

Bombardier\* TRAXX\* ist der neue Name für die erfolgreiche Lokomotiv-Familie von Bombardier. AC-, DC-, Multisystem- und dieselelektrische Lokomotiven aus einer Hand. Dahinter stehen rund 150 Jahre Erfahrung und Fachkenntnis im Bau von Lokomotiven.

Mehr als 340 Bombardier TRAXX Lokomotiven fahren heute in ganz Europa, ziehen täglich Güter- und Personenzüge, viele davon im grenzüberschreitenden Verkehr auf den Nord-Süd Güterverkehrsachsen.

Warum? Interoperabilität unserer Lokomotiven, hohe Laufzeiten und vereinfachte Einsatzplanung, entfallende Grenzwarzeiten, Lokomotivwechsel und Leerfahrten sparen bis zu 30 Prozent der Kosten und erhöhen damit die Wettbewerbsfähigkeit des Schienenverkehrs.

Bombardier TRAXX Lokomotiven. Erprobt und getestet, innovativ und ideal für alle Anwendungen.



www.transportation.bombardier.com

## 2. MANNSCHAFT

KSV HESSEN II – SSV Diana Ziegenhagen 7:2 (4:2)

# Den Gegner immer im Griff gehabt!

Die Junglöwen wurden kalt erwischt, als Ziegenhagen bereits nach 3. Minuten in Führung ging. Bis zur 25. Minute entwickelte sich daraus ein offener Schlagabtausch, der den zwischenzeitlichen Ausgleich zum 2:2 ergab. Danach besann sich das Team auf seine spielerische Stärke und ließ dem Gegner keine Chance



Viktor Moskaltshuk trug sich auch zwei mal in die Torschützenliste ein.

Foto: M. Homburg

mehr. Bis zur Halbzeit konnten die Junglöwen dann ein sicheres 4:2 herausspielen.

Bemerkenswert war dabei bis zur Halbzeit einiges. Zum einen leistete Christian Boller-mann zu den ersten drei Toren jeweils die präzise Vorarbeit und ermöglichte dadurch Isaias Zerai (11.) und 2 Mal Torbjörn Warnecke (18. und 28.) die Vollstreckung. Zum anderen gelang dem Team und Torbjörn Warnecke damit das 100. Tor in dieser Saison. Aber damit nicht genug, nur eine Minute später krönte

Torbjörn Warnecke mit dem 4:2 seine starke Leistung und erzielte einen lupenreinen Hattrick.

Direkt nach Wiederbeginn setzte er noch einen drauf und machte mit seinem vierten Treffer zum 5:2 in der 46. Minute alles klar. Die Gäste zeigten kaum noch Gegenwehr, sodass Viktor Moskaltshuk in der 50. Minute gleich auf 6:2 erhöhen konnte. Danach schalteten die Junglöwen etwas zurück, das Spiel verflachte zusehends und erst mit dem Schlusspfiff konnte Christian Schäfer eine scharfe Hereingabe von Viktor Moskaltshuk zum 7:2 verwerten.

In den noch drei ausstehenden Spielen fehlen den Junglöwen nunmehr lediglich noch zwei Punkte zur Meisterschaft und dem angestrebten Aufstieg zur Landesliga.

Wenn Grebenstein sein Nachholspiel am Mittwoch nicht gewonnen hat, ist das Team am heutigen Spieltag „in Abwesenheit“ sogar schon Meister.

Aber wenn nicht – was zu erwarten ist –, dann wollen die Junglöwen im nächsten Auswärtsspiel am 22. Mai 2005 um 15.00 Uhr in Großalmerode aus eigener Kraft alle Zweifel beseitigen. Tatkräftige Unterstützung würde das Team besonders freuen.



Torbjörn Warnecke schoss das 100. Saisontor der Reserve!

Foto: M. Homburg

### TABELLE BEZIRKSBEREITUNG GRUPPE 2 2004/2005

Pl.	Verein.	P.	g.	u.	v.	Tore.	Pkt.	
1	KSV Hessen Kassel II	27	23	2	2	104:21	+83	71
2	Tuspo Grebenstein	26	20	1	5	72:27	+45	61
3	RSV Eintracht Vellmar	27	17	5	5	73:39	+34	56
4	SG Fuldaabrück	27	12	6	9	54:42	+12	42
5	Spvgg. Olympia Kassel	27	11	8	8	47:45	+2	41
6	FSV Kassel	27	10	9	8	52:49	+3	39
7	TSV Rothwesten	27	10	8	9	62:56	+6	38
8	FC Großalmerode	27	10	7	10	45:44	+1	37
9	SG Schauenburg	27	9	10	8	42:41	+1	37
10	1. CBC Sport Kassel	26	8	8	10	49:55	-6	32
11	SG Caldern/Meimbr.	27	8	7	12	44:55	-11	31
12	SSV Diana Ziegenhagen	27	9	4	14	47:73	-26	31
13	TSV Immenhausen	27	7	5	15	25:59	-34	26
14	VFB Vikt. Bettenhsn.	27	4	8	15	40:59	-19	20
15	Türkücü SV Kassel	27	5	3	19	29:85	-56	18
16	SG Lossetal	27	5	3	19	39:74	-35	17

So viel Urlaub  
muss sein!

# WELLNESS RESORT

Kurfürsten Galerie Kassel

Tel. KS 890 870 • www.wellness-resort.biz

**alsecco GmbH & Co.KG**  
 Herr Gerd Himmelmann  
 Quenteler Weg 14  
 34298 Helsa  
 Telefon: 05602-919327  
 Telefax: 05602-919327  
 http://www.alsecco.com

**ASB**  
 Erzberger Straße 18  
 34117 Kassel  
 Telefon: 0561-72800-0  
 Telefax: 0561-72800-60  
 http://www.asbkassel.de

**Creditreform Kassel**  
 Dr. Thomas Schlegel  
 Hedwigstraße 16  
 34117 Kassel  
 Telefon: 0561-7845630  
 Telefax: 0561-7390053  
 http://www.creditreform-kassel.de

**Düsseldorfer Hof**  
 Herr Costa Vick  
 Zverener Weg 6-8  
 34121 Kassel  
 Telefon: 0561-22176  
 Telefax: 0561-22101  
 http://www.duesseldorfer-hof.de

**Fliesen Pontius**  
 Herr Mirco Pontius  
 Falkenweg 4  
 34289 Zierenberg  
 Telefon: 05606-534254  
 Telefax: 05606-534255

**Forsthövel**  
 Herr Klaus Probandt  
 Germaniastraße 11  
 34119 Kassel  
 Telefon: 0561-72979-0  
 Telefax: 0561-778230

**Gebäudereinigung Richter**  
 Bernd Schmitt - Christian Schmidt  
 Werner-Bosch-Str. 3, 34266 Niestetal  
 Telefon: 0561 /95233-0/Fax: 95233-25  
 http://www.gbr-richter.de

**Herby's Fahrschule**  
 Herr Herbert Griesel  
 Wesertor 21  
 34125 Kassel  
 Telefon: 0561-871064  
 Telefax: 0561-9878711  
 http://www.herbys-fahrschule.de

**LoPo Media**  
 Herr Linus Borgolte  
 Goethestraße 30  
 34119 Kassel  
 Telefon: 0561-7394433  
 Telefax: 0561-7394432  
 http://www.lopomedia.de

**lopri.net Verlag und Multimedia Agentur**  
 Herr Carsten Müller  
 Brandaustr. 1-3, 34127 Kassel  
 Tel.: 0561-8205171, Fax: 0561-94990548  
 http://www.lopri.de

**Martens & Prahl**  
 Herr Stefan Sotzek  
 Credestraße 5  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-4759680  
 Telefax: 0561-47596820  
 http://www.martens-prahl-kassel.de

**Martens & Prahl**  
 Herr Stefan Sotzek  
 Credestraße 5  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-4759680  
 Telefax: 0561-47596820  
 http://www.martens-prahl-kassel.de

**Martens & Prahl**  
 Herr Stefan Sotzek  
 Credestraße 5  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-4759680  
 Telefax: 0561-47596820  
 http://www.martens-prahl-kassel.de

**Rehamed**  
 Herr Karl Seifert  
 Wilhelmshöher Allee 302a  
 34131 Kassel  
 Telefon: 0561-313155  
 Telefax: 0561-313156  
 http://www.rehamed.com

**Reisebüro Stöter GmbH**  
 Herr Werner Stöter  
 Poststraße 1  
 34117 Kassel  
 Telefon: 0561 /102745  
 Telefax: 0561 /15401  
 http://www.reisebuero-stoeter.de

**Rogowski Holzhandlung Bauelemente**  
 Herr Gerhard Rogowski  
 Mündener Strasse 9, 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-524086, Fax: 0561-527325  
 http://www.rogowski-holzhandlung.de

**RSE Planungsgesellschaft mbH**  
 Herr Herbert Engelhard  
 Heinrich-Hertz-Straße 1, 34123 Kassel  
 Tel.: 0561-58908-0, Fax: 0561-58908-88  
 http://www.rse-ref.de

**Sport Brück**  
 Herr Holger Brück  
 Dormannweg 3  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-571211  
 Telefax: 0561-528901

**Ziehe GmbH**  
 Herr Alexander Weisbach  
 Miramstraße 70a  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561 /57091-0  
 Telefax: 0561 /57091-12  
 http://www.ziehe-kassel.de

**Fleischerei Rohde**  
 Frankfurter Straße 67  
 34121 Kassel  
 Telefon: 0561-200680  
 Telefax: 0561-2006820  
 http://www.shop-rohde.de

**Landhaus Meister**  
 Herr Hans-Joachim Meister  
 Fuldatastraße 140  
 34131 Kassel  
 Telefon: 0561-9879987  
 Telefax: 0561-9879933  
 http://www.landhaus-meister.de

**Sto AG**  
 Herr Ortwin Schmidt  
 Ellenbacher Straße 11  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-815612  
 Telefax: 0561-815625  
 http://www.sto.eu

**Striegel Rechtsanwälte**  
 Herr Albrecht Striegel  
 Christophstraße 18  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561-570850  
 Telefax: 0561-5708511  
 http://www.striegel-rechtsanwaelte.de

**Trillhof Handelsgesellschaft mbH**  
 Herr Mathias Hartmann  
 Holländische Straße 213, 34127 Kassel  
 Tel.: 0561-98394-34, Fax: 0561-98394-40  
 http://www.trillhof.de

**Volkswagen Coaching GmbH**  
 Herr Dr. Michael Lacher  
 Niederlassung Kassel  
 Postfach 4056, 34219 Baunatal  
 Telefon: 0561-4902427 Fax: 0561-4903894  
 http://www.volkswagen.de

**Walter Fenster**  
 Herr Dr. Frank Walter  
 Tehodor-Haubach-Straße 11  
 34132 Kassel  
 Telefon: 0561 /94099-0  
 Telefax: 0561 /94099-22  
 http://www.walter-fenster.de

**Ziehe GmbH**  
 Herr Alexander Weisbach  
 Miramstraße 70a  
 34123 Kassel  
 Telefon: 0561 /57091-0  
 Telefax: 0561 /57091-12  
 http://www.ziehe-kassel.de

**Fleischerei Rohde**  
 Frankfurter Straße 67  
 34121 Kassel  
 Telefon: 0561-200680  
 Telefax: 0561-2006820  
 http://www.shop-rohde.de

**Landhaus Meister**  
 Herr Hans-Joachim Meister  
 Fuldatastraße 140  
 34131 Kassel  
 Telefon: 0561-9879987  
 Telefax: 0561-9879933  
 http://www.landhaus-meister.de

**Hotel Papen Änne**  
 Herr Rubel  
 Wolfhager Straße 425  
 34128 Kassel  
 Telefon: 0561-63094  
 Telefax: 0561-69295  
 http://www.papen-aenne.de

**Rampenlicht**  
 Herr Götz Ohlendorf  
 Mauerstraße 11  
 34117 Kassel  
 Telefon: 0561-981880  
 Telefax: 0561-981888  
 http://www.rampenlicht.de

**Zum Lichtenhainer**  
 Frau Uta Engling und Herr Michael Müller  
 Elfbuchenstrasse 4  
 34119 Kassel  
 Telefon: 0561-13046

Tipprunde Auestadion

# Die letzten Tipps.

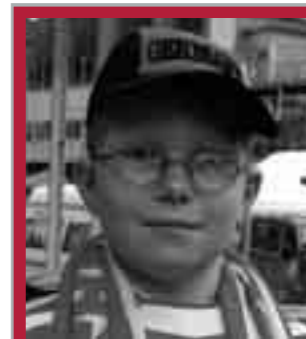
Eine Saison geht zu Ende. Eine schlechte Saison für die Tipper der Löwen. Mit dieser Spielzeit haben wir in unserem Magazin die Tippseite neu eingeführt. In wohl kaum einer anderen Zeitschrift lagen so viele Tipper daneben. In der letzten Saison wäre das Gegenteil der Fall gewesen. Wie wird es in der nächsten?



Walter Kaiser tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 3:1  
 KSV Hessen – Vellmar 2:1

Heimat im Auestadion:  
 Haupttribüne



Marcel Zäsa tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 3:1  
 KSV Hessen – Vellmar 2:1

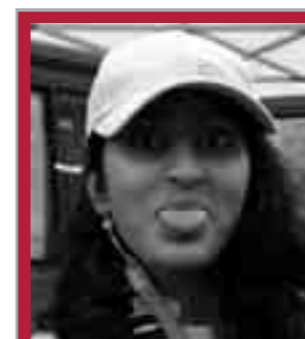
Heimat im Auestadion:  
 Haupttribüne



Marko Schneider tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 2:0  
 KSV Hessen – Vellmar 3:0

Heimat im Auestadion:  
 Nordtribüne



Warisa Ratzaq tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 2:0  
 KSV Hessen – Vellmar 0:0

Heimat im Auestadion:  
 Nordtribüne



Ulf Schaumlöffel tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 3:2  
 KSV Hessen – Vellmar 3:2

Heimat im Auestadion:  
 Fotograf auf der Tartanbahn



Sascha Kollmann tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 2:0  
 KSV Hessen – Vellmar 3:0

Heimat im Auestadion:  
 Nordtribüne



Elmar tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 3:2  
 KSV Hessen – Vellmar 1:0

Heimat im Auestadion:  
 Schoppenschlepper



Daniela Schulze tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 3:2  
 KSV Hessen – Vellmar 1:1

Heimat im Auestadion:  
 Haupttribüne



Inge Böhm tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 2:1  
 KSV Hessen – Vellmar 2:0

Heimat im Auestadion:  
 Haupttribüne



Andre Bunse tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 2:1  
 KSV Hessen – Vellmar 1:1

Heimat im Auestadion:  
 Nordtribüne



Nico Weinmann tippt

KSV Hessen – Wörsdorf 1:0  
 KSV Hessen – Vellmar 2:1

Heimat im Auestadion:  
 Exil Gegengerade

**VOLKSWAGEN Coaching**

Mit uns bleiben Sie am Ball.  
Ihr kompetenter Partner in Sachen Qualifizierung.

Volkswagen Coaching GmbH Herr Wisutski  
Niederlassung Kassel T +49 (561) 4 90 12 52  
Postfach 1451 F +49 (561) 4 90 35 94  
34219 Baunatal wilko.wisutski@volkswagen.de

damit jeder weiss, wo man steht!

**der\_Löwen\_ausstatter**

Erhältlich im **Fanmobil** vor dem Auestadion, in der **Geschäftsstelle** des **KSV Hessen** in der Frankfurter Strasse, bei **Sport Brück** am Leipziger Platz und unter [www.ksv-hessen.de](http://www.ksv-hessen.de)

**Adolf Christ Verlag**  
Tel. 069-7 10 09-0  
Fax 069-7 10 09-192

Nummer gesucht und nicht gefunden? Meerschwein haben Sie mit DasÖrtliche.

**Ohne Ö fehlt Dir was.**

**Heinrich HARTLEB** *Seit 1886*  
Inlands-, Auslands-, Übersee-Umzüge und Lagerung

**DMS** Umzüge zum Festpreis  
Deutsche Möbelspedition

**tuv**

Vertrauen Sie den Profis  
Wir erledigen Ihren Umzug inkl. Küchenmontagen

Umzüge, Lagerung, Verzoilung, Kunst- und Computertransporte, Objektumzüge, Klaviertransporte

Im Güterbahnhof Niederzwehren · 34134 Kassel  
fon: +49 (0) 561 / 47 25 97 oder +49 (0) 561 / 47 25 69  
fax: +49 (0) 561 / 47 33 90  
mail: [info@umzug-hartleb.de](mailto:info@umzug-hartleb.de) · [www.umzug-hartleb.de](http://www.umzug-hartleb.de)

**Die ganze Region mit einem Griff!**  
Regionales - Veranstaltungskalender - Sport - Medien  
Verbrauchertipps - Wohnen - Karriere - Mobilität  
Lifestyle - Gewinnspiele - Familie, Fit & Fun

**paperoni**  
Verbreitungsgebiet

... jeden Freitag neu  
... in ca. 1.400 Geschäften  
... für Sie kostenlos zum Mitnehmen  
... und tagesaktuell im Internet

Was können wir noch für Sie tun?  
DIVA Medien & Marketing GmbH  
Sickingenstr. 6-8 · 34117 Kassel  
Tel.: 05 61 / 729 33 -20 · Fax: -29  
[www.paperoni.de](http://www.paperoni.de)

**GÄSTE AM 28. MAI**

OSC Vellmar

## Unser letzter Gast.



Hinten von links: Daniel Hodeck, Taner Civelek, Mehmet Demirel, Teame Andezion, Michael Kosch, Wladimer Gudushauri, Mattias Dippel, Spielausschussvors. Achim Hohl. Mitte von links: Betreuer Rainer Menger, Physiotherapeut Sascha Werner, Dennis Reinemann, Armand Dellova, Mannschaftskapitän Jörg Müller, Carsten Lakies, Maik Wolf, Meik Schmidt, Co.Trainer Horst Kaiser, Trainer Ralph Kistner. Vorn von links: Ivan Susilovic, Jens Kocab, Eugen Wagner, Tobias Kloppner, Mark Bödefeld, Karl Heinz Wegendt, Christian Schmidt, Daniel Kornet.

Der OSC Vellmar ist der nächste und zugleich letzte Gast im Auestadion in dieser Saison. Das Team von Ex-Löwe Ralph Kistner befindet sich in einer ähnlichen Situation wie der KSV Hessen und muss ebenfalls noch um

den Klassenverbleib bangen. Ursächlich hierfür scheint die extreme Heimschwäche - den seit der Winterpause hat der OSC vier der fünf Heimspiele verloren und ist im Vergleich zu den Auswärtserfolgen nicht wieder zu erkennen.

Dass man trotzdem einigermaßen gesichert dasteht, hat der OSC ausschließlich der Auswärtsstärke und ihrer auswärts praktizierten Taktik, hinten kompakt stehen und auf schnelle Konter bauen zu verdanken. Eine Taktik die in der

Rückrunde mit der Ausnahme des Spiels in Erzhäusen immer aufging. Hoffen wir also auf ähnlich spannendes Spiel wie das der KSV nach 0:2 noch 5:2 für sich entscheiden konnte.  
**Daniel Pahl**

### FRAGEN AN DEN GÄSTETRAINER RALPH KISTNER

**Ralph, als Stürmer hast Du für den KSV und später FC Hessen Kassel von 1988 bis 1996 insgesamt 166 Pflichtspiele bei 47 erzielten Treffern bestritten. Dazu im bevorstehenden Derby das Aufeinandertreffen mit Deinem ehemaligen Trainer aus aktiver Zeit beim OSC - Bernd Sturm - wie weit schwingen im Vorfeld auf Deinen Besuch an alter Wirkungsstätte für Dich da Emotionen mit?**

Das ist ja schon eine Zeit lang her, von daher sind da

keine großen Emotionen mehr. Tatsache ist, daß beide Vereine in einer prekären Situation stecken.

**Wie sehr „wurmt“ Dich noch die 2:5-Hinspielniederlage nach 2:0-Führung in Vellmar?“**

Eine unnötige Niederlage, zumal wir eine starke erste Halbzeit gespielt haben und dann nach dem Seitenwechsel in einer Spielphase bitter bestraft wurden. Doch das Hinspiel muss inzwischen vergessen sein. Das Rückspiel ist eine Chance!

**Am Montag, dem 13. Juni 2005, kommt es abends in Göttingen zu einem nicht alltäglichen Freundschaftsspiel zwischen der A-Nationalmannschaft von Mexiko und einem „Kombi-Team“ vom OSC Vellmar und dem KSV Hessen. Welche Bedeutung hat dieses Spiel für Dich und wer von Deiner Stamm-Formation wird - Stand heute - mitwirken?**

Der Spass sollte bei diesem interessanten Spiel im Vordergrund stehen. Ich weiß noch nicht, wer von uns mitspielen wird und werde mich zeitnah



Ralph Kistner Foto: Andreas Fischer

mit den Löwen darüber abstimmen.

**Aufgezeichnet von Herbert Pumann**

[www.stadtreiniger.de](http://www.stadtreiniger.de)  
[info@stadtreiniger.de](mailto:info@stadtreiniger.de)

**Die Stadtreiniger**  
...mehr als nur Müllabfuhr und Straßensäuberung  
Kassel

## Beratung, Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen
- Mosaik
- Glasbausteine
- Platten
- Naturstein

# FLIESEN Pontius

Micro Pontius | Meisterbetrieb  
Falkenweg 4 | 34289 Zierenberg | Fon: 05606-53 42 54 | Fax: 05606-53 42 55



Arbeiter-Samariter-Bund  
Landesverband Hessen e.V.  
Ortsverband Kassel

Ortsverband Kassel  
Erzbergerstr. 18  
34117 Kassel

Tel.: 0561 / 7 28 00 - 0  
Fax: 0561 / 7 28 00 - 60  
mail@asb-kassel.de

Servicetelefon:  
0800 / 1 92 12 00

www.asbkassel.de

NORDHESSENS NR. 1

TAXI  
TAXI CALL - CENTER KASSEL GMBH

88111 • 770066

Unser Service:

Personenbeförderung

V.I.P. - Taxi  
auf Bestellung

Stadtrundfahrten

Rund um die Uhr  
schnell und diskret



ABPFIFF

## GÜNTERS GEDANKEN

„Sie können alles Abwerben, aber uns Fans bekommen sie nie!“

Schon vor dieser Saison war klar, dass sie wahrscheinlich bis zum letzten Spieltag spannend bleiben würde. Doch dass wir jetzt noch immer in Abstiegsgefahr schweben, hätte wohl selbst der größte Pessimist nicht gedacht. Das Verrückte an unserer Situation ist, dass noch nicht fest steht in welcher Liga wir in der nächsten Saison spielen werden – was natürlich die Planungen sehr erschwert. Sollte die erste Mannschaft tatsächlich absteigen und die Zweite in die Landesliga aufsteigen, so hoffe ich unser Vorstand schickt die meisten Spieler unserer Ersten in die Wüste und wagt mit den Spielern der Zweiten den Neuaufbau. Die haben sich den Aufstieg wahrlich verdient und es wäre das Letzte die Jungens für das teilweise katastrophale Gegurke der Ersten auch noch zu bestrafen.

Sollten aber Eschborn und der FSV Frankfurt wieder erwarten keine Lizenz für die Regionalliga bekommen, so könnten wir – als wirtschaftlich gesunder Verein der als einziger eine Lizenz beantragt hat – sogar noch als Tabellenfünfzehnter aufsteigen... Die Meinungen darüber, ob wir diese Chance wahrnehmen sollten, sind gespalten und mir persönlich wäre es lieber wir würden nicht am grünen Tisch aufsteigen. Sportlich wären wir Kanonenfutter und wir Fans müssten uns Woche für Woche



Foto: M. Hornburg

den Spott – vielleicht sogar die Verachtung – unserer Gegner gefallen lassen.

Mir wäre es am liebsten der FSV Frankfurt steigt auf und Eschborn würde vom HFV auf ein gesundes Maß zurecht gestutzt. Es darf doch nicht wahr sein, dass Eschborn sich eine spitzen Regionalligamannschaft zusammenkauft, dadurch in der Winterpause vor dem Konkurs steht, sich nur durch eine Bürgschaft der Stadt (und damit der Steuerzahler) rettet und dafür mit dem Aufstieg belohnt wird. Das ist ein Arschtritt für jeden seriös geführten Verein!

Umgekehrt wäre der FSV auch in der nächsten Saison ein ganz heißer Aufstiegs-kandidat – zusammen mit dem KSV Baunatal? Die Vorstädter scheinen ihr Glück darin zu suchen unsere ehemaligen und aktuellen Spieler, Betreuer und Vorstände (Nicht überall wo KSV drauf steht ist KSV drin!) zu sich zu holen und sogar unser Fanmobil hat schon ein Angebot erhalten... Wie hat jemand im Forum so schön gesagt: „Sie können alles Abwerben, aber uns Fans bekommen sie nie!“ :-)

**RWG Günter**

www.volkswagen.de



## Schön, die beiden mal zusammen zu sehen.

Erwischt. Eine Dieselpumpe und ein Golf TDI®. Im besten Fall sieht man die beiden nur alle 1.196 km\* zusammen. Der Grund ist einfach: Unsere Dieselmotoren stellen mit ihrer speziellen Pumpe-Düse-Einspritztechnik den aktuellsten Stand der Diesel-Spitzen-technologie dar.

Im Klartext bedeutet das, in 28 Jahren – der Golf war 1976 unser erstes Serienfahrzeug mit Dieselmotor – haben wir

früh gelernt, wie man einen Motor baut, der extrem sparsam ist und gleichzeitig viel Spaß bringt. Denn das T in TDI® steht für Turbo. Und der macht dem Diesel mächtig Dampf. Mit unserem 2.0 Liter-TDI®-Motor können Sie zum Beispiel bis zu 203 km/h schnell fahren (oder etwas langsamer, dann verbrauchen Sie nur um die 5 Liter\*. Ganz angenehm bei den heutigen Kraftstoffpreisen). Das überzeugt mittlerweile schon jeden zweiten Golffahrer.

Genauso wie die Tatsache, dass der TDI® spielend die strenge Euro D4-Abgasnorm erfüllt – so schont ein TDI®-Fahrer nicht nur seine Umwelt, sondern auch seinen Geldbeutel. Er zahlt nämlich weniger Steuern. Wenn das nicht genügend Gründe zur Freude sind. Zugegeben, einer freut sich weniger: der Tankwart. Macht aber nichts. Dem begegnen Sie ja sowieso nicht so oft.

**Der Golf in der Golfklasse.**



Aus Liebe zum Automobil



# Ich bin ein Kasseler

Herkules - Wahrzeichen seit 1717  
Kasseler Premium Pils seit 2000



Von jedem verkauften Kasten  
Kasseler Premium Pils  
erhält die Aktion  
„Wir retten unseren Herkules“  
0,25 EUR zur Restaurierung des  
Wahrzeichens unserer Region.

Es gibt noch viel zu entdecken.  
Kasseler Premium Pils.